

オーロラ

冬

カナダのライフスタイル誌・1993年冬 第5号



Lincraft

506 Yonge St, Toronto, Ontario. M4Y 1X9
Fax (416) 925-2084 Tel (416) 925-5895



**ACT NOW FOR SPECIAL SAVINGS
ON THE BEST...
WEDGWOOD FINE BONE CHINA**

Now is the time to enjoy special savings. Come and see the many Wedgwood Fine Bone China patterns and complement your good taste with the best... Wedgwood Fine Bone China.

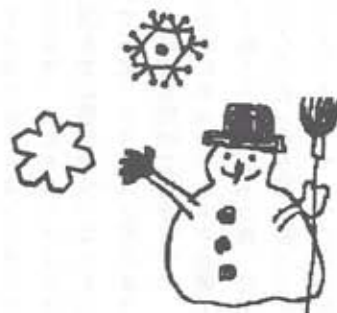
Wedgwood
FINE BONE CHINA

高級品を格安のお値段で奉仕しております

C O N T E N T S

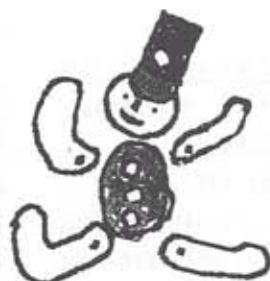
オーロラ 冬

カナダのライフスタイル誌



1993年冬 第5号

冬のイベントカレンダー	2
見たり聴いたり試したり	4
ノースヨークシアターとショウボート・穂積由利子	6
某月某日駐在員日記「ザ・ボールゲーム」・田阪裕人	9
カナダの学校教育と帰国子女問題・大谷尚	10
名古屋大学助教授	
映画エッセイ「M. バタフライ」・日塔富夫	13
クロスカントリー・スキー入門・相馬貫一郎	14
ききて・馬場直美	
新刊スポット、さくらももこ著「たいのおかしら」	17
シャルル・デュトワとモントリオール・シンフォニー	18
「カナダに響くフランスの音」	加藤恒男
カナダのゴルフコース「スワナセット・ベイ」	20
「95年のBCオープン開催が決定」	田中淳三
「お茶と私」A君との一期一会・新照子	23
中年さすらい二人旅「ビッグスカイを求めて」	24
高田たかし	
アーリー・カナディアン・ファニチュア・穂積由利子	27
「メープルの木目が美しいカナダ産の家具」	
ART・ジャン・ポール・ルミュー・山本博	30
文芸「マディソン郡の橋」と「愛人」・坂巻奈美子	32
シェフにきく料理のコツのコツ「お正月のおせち三品」	34
絵馬亭・岡田毅、ききて・杉山園子	
OCS新刊紹介	39
東京裏通信・CM出演てんまつ記・尼子三矢子	40



\$4.50 (GST込み)



表紙 山本博
デザイン 山本博・野尻佳子

冬のイベント カレンダー

十一月

十一月 November はラテン語の Novem 九からきています。旧ローマンカレンダーでは九番目の月。

●待降節

十一月も下旬になってくるとクリスマスの準備が頭を駆け巡ります。クリスマス前の約四週間はキリスト教では待降節 Advent と呼ばれるこの季節を迎えるために、子供達に人気のある、アドゥベント・カレンダーが色々出回ります。このカレンダーには一から二四までの番号のついた小さい窓がついていて、クリスマス前日まで一日ずつこの窓を開けて行きます。小窓の中にチョコレートやお菓子の入ったものもあり、「もう幾つ寝るとお正月」ならぬ「もう幾つ寝るとクリスマス」と、クリスマスへの期待が膨らみます。

十二月

December はラテン語の Decem、十の意。十一月同様ローマン暦では第十の月にあたります。

●ノーベル

スウェーデンの化学者、アルフレッド・ノーベル (Alfred Nobel) が十二月十日に六三歳で亡くなったのを記念してノーベルの名前が付いた賞の授与式が毎年十二月十日に行われます。

物理、化学、医学、文学の各賞はストックホルムで、また平和賞はオスロで授与されます。

最初の授与は一九〇一年。賞金はノーベルの遺産から出されます。富裕であった彼は、「働かずに得た富は人を愚かにさせる」と自分の財産を家族には残さず、ノーベル財団として寄贈しました。ノーベルの遺書が見付かったのは死後四日目でした。しかもこの遺書は、亡くなる二週間前にパリのカフェで半分に破かれた紙に書かれたものだったそうで、家族の人は誰も知らなかったそうです。



●クリスマスづくし

十二月と言えばやはりクリスマス。

☆クリスマス (Christmas)

クリスマスは、「Christ's Mas」キリスト誕生のお祝いです。

クリスマスは初めは季節、時間などばらばらに祝われていましたが、紀元三五〇年にローマ法王、ジュリアス一世 (Pope Julius I) が冬至に行われていた農耕の神サターン (Saturn) を祭るポピュラーなお祭りを併せて、十二月二五日をクリスマスと定めました。そのためでしょうか、古い異教の風習がキリスト教化されクリスマスに残っているそうです。

☆ Xmas

クリスマスを Xmas と書くのは現代の略語ではありません。ギリシャ語でキリストは Xristos と書くそうで、頭文字がアルファベットの X によく似ています。

紙の無かった時代の筆記者は、忙しい上に高価な羊皮に書き付けるので、時間と費用の節約のため言葉の省略を多く用いました。Xmas の「X」は聖人 Andrew の十字架を表すものと、間違っって信じられていたそうです。又、キリストの名をフルネームで書くのを恐れたため X を使ったという説もあります。



日新

NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.

航空海上輸出入貨物輸送／倉庫保管／トラック運送
海外・国内引越し／事務所移転・・・その他何でも

「運送のデパート日新」の

国際ネットワークを御利用下さい。

日本国内、米国、イギリス、ドイツ、オーストリア、スペイン、イタリア、香港、シンガポール、タイ、中国、ソビエトの各営業拠点を結び「NISSIN」による安くて、早くて、確実なサービスを提供致します。

TORONTO

42 Voyager Ct. N.

Etobicoke, ONT

M9W 4Y3

Tel: (416) 674-0503

Fax: (416) 674-0881

VANCOUVER

12411 Vulcan Way

Richmond, B.C.

V6V 1J7

Tel: (604) 276-9691

Fax: (604) 276-9692

☆クリスマスカード

クリスマスカードは一八四三年ロンドンのヘンリー・コール (Sir Henry Cole) が考案しました。

カードの中央には豊富な食べ物を配した楽しいパーティー風景が、その左右には善行を示すため、貧しい人へ衣服と食べ物を与えている三つのイラスト。その下には「A Merry Christmas and A Happy New Year to you」の言葉があるそうです。

この耳なれた挨拶の言葉が一五〇年間使われ続けているのです。

☆クリスマスツリー

緑の葉と蠟燭を飾ったクリスマスツリーの起源は、常緑樹が植物の再生と、闇に打ち勝った光の勝利をもたらしとする、古代思想にあります。

最初のクリスマスツリーについては諸説があります。幾つか挙げてみましょう。



★ドイツで伝導をしていた、イギリス人の St. Boniface が異教の種となるものを根絶するために、街の聖なるオークの木を切ってしまう、街人の怒りを買いました。彼等を鎮めるため、新しい信仰のシンボルとしてクリスマスツリーに、もみの木を植えたのが始まりというものです。

★ドイツ宗教改革の父である、マーチン・ルーサーがクリスマスツリーに家路に着いた時ふと見上げた夜空に、きらめく星が、そびえ立つ松にぶら下がっているように見え、その美しさに目を見張りました。

言葉では言い表せないその美しさを、妻や子供達に見せたい一心で庭にあった小さなもみの木を切り、子供部屋に持って行って沢山の蠟燭を飾り、夜空に見た神の栄光を再現したのが、その始まりというものです。



★英語圏ではイギリスの王室が関わってきます。

ヴィクトリア女王のドイツ生まれの夫君、アルバート皇太子は故国への郷愁から、ウィンザー城にクリスマスツリーを飾り、その思いを癒しました。王室での出来事はすぐにコピーされ、世界中にこの風習が流行ったというものです。

☆サンタクロース

.....これは夢のままにしておきましょう。



(S)

一月

January はローマの古い神様、Janus ジェーナスからきています。ジェーナスは現在と未来を現わす二頭神で、入り口の守護神として知られています。



● 旧暦のお正月

カナダの中国系、東南アジア系の住民は、旧暦の正月（九四年は二月十日）を祝う。この日チャイナタウンでは、爆竹が鳴らされ、竜の舞いが見られる。中国の広東人は、大晦日に家族が集まって食事をする。これは『団年飯』と言われ、食べ物に特に決まりはないが、家族が全員集まる、ということに意味がある。元旦の食事は『食斉（シクチャイ）』、つまり精進料理で、しいたけ、豆腐、髪菜（海藻の一種）などを中心にした料理を食べる。それから、『金元宝』と呼ばれる二七の金を燃やして、神様に供えたりする。二日目から十五日目までは、親戚や友人の家を訪ね、未婚の者がいたらお年玉をあげるのが習慣である。(N・B)



日新トラベル

NISSIN TRAVEL, a division of
NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC



出張、家族旅行、その他何でも

旅のことなら日新へご相談下さい

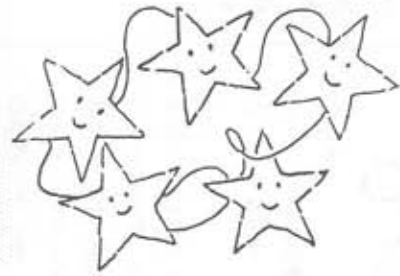
TORONTO 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3
Tel (416) 674-7057 FAX (416) 674-0881

見たり
聴いたり
試したり

クリスマス・光の洪水

クリスマスが近づくと、街のあちこちでライトアップが行われ、心が浮き浮きする。もともとこのライトアップを始めたのは、ハミルトンの南西、エリー湖のポート・ドーパーの近くに位置するシムコーという小さな町であり、実はトロントやナイアガラ・フォールズはこの町のまわをしたに過ぎない。シムコーのライトアップは一九五七年に始まったが、このきっかけはちょっと面白い。シムコーでは以前サンタクロース・パレードが行われていたが、この年あいにく雨が降ってしまった。丹精こめて作った山車を見せられないのは忍びなく、一計を案じ、公園を光の洪水にして、その下に山車を置いて人々に見てもらおうとしたのである。以後、これがクリスマス・パノラマとして伝統になったそうである。十二月の第一週から一月の初旬まで見ることができる。

さて、マリー・モートン・ツアーズでは、シムコーの素敵なライトアップを見に行く日帰りのツアーを企画している。



『シムコー・クリスマス・ライト』

Simcoe Christmas Lights

十二月十一、十八日(土)

トロントより出発し、シムコーからピーナッツ農場を訪ね、ポート・ドーパーのエリー・ビーチ・ホテルでロースト・ビーフのディナーを楽しんだあと、川沿いや公園の豪華なライトアップを見る。

費用 四七ドル四五セント(GST込み)

『シムコー・クリスマス・ライト』と『オズの魔法使』
『J Simcoe Christmas Lights & "The Wizard of Oz"』

十二月十二日(日)

トロントより出発し、シムコー・リトル・シアターでミュージカル『オズの魔法使い』を見たあとエリー・ビーチ・ホテルでロースト・ターキーのディナーの後は、川沿いや公園のライトアップを見る。

費用 六三ドル七五セント(GST込み)

その他、ナイアガラのライト・ツアーなどもある。
お問い合わせは 488-2674 (Mary Morton Travel)

風邪、インフルエンザにかかったら

トロントに初めて住んだ年の冬には、インフルエンザに二度もかかり、日本ではめったにない高熱を出して往生した。日本とはウイルスのタイプが違うから、という人がいたが、こちらのインフルエンザは、なかなかしぶといヤツという気がする。

ところが最近では風邪もフルもこわくなくなつた。そんなものを即座に追っ払ってくれる強力な味方が登場したのである。その名を『保心、安油』と書いて、ポーサムオン・オイルと呼んでいる。これは、チャイナタウンの薬局やハーブ屋で売っている。

真心と感謝を胸に、

旅の

ご相談にお答えします。



VOYAGES 東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTÉE



MONTREAL • TORONTO • CHICAGO • TOKYO

See us... for most economical travel, expertise and dependable services

TORONTO

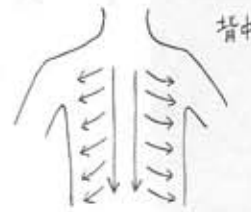
436 ADELAIDE ST. WEST
TORONTO, ONTARIO M5B 1S7
TEL: (416) 363-6363
TELEX: 06-2267
FAX: (416) 363-6361

MONTREAL

625 AVE. DU PRESIDENT KENNEDY, SUITE 1203
MONTREAL, QUEBEC H3A 1K2
TEL: (514) 842-1757
TELEX: 055-60381
FAX: (514) 842-0916

まず、赤色の筒型の容器のふたを開けると、中にガラスの小ビンが入っている。さらにそのふたを開けると、いかにも体によさそうな芳香が漂う。成分を見てみると、ハッカ油、ドラゴン・ブラッド（何なんだろう？）、シナモン油などである。

さて、フルーにかかったかなと思ったら、この油を背中に思い切り、擦り込むのであるが、ちょっとこれは他人の手が必要であるかもしれない。図のような方向に親指で力をいれてこすってもらう。背中が赤くなるくらいにやるのがいいそうである。どんどん火照ってくるから、あとは布団を被ってさっさと寝てしまう。すると快適な朝が待っている。

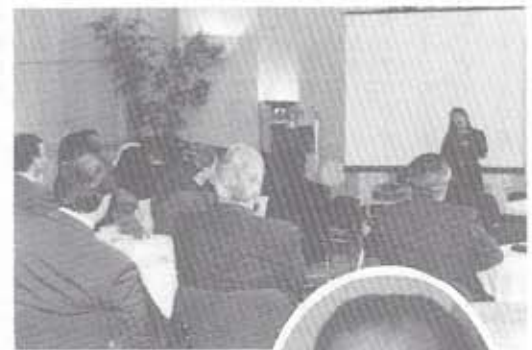


(N・B)

服部公一レクチュア・コンサート 耳で聴く日本の近代音楽のあゆみ

明治以降の日本の音楽が西洋音楽の影響を受けながらどのように発達してきたのか―作曲家の服部公一氏が一月初めトロントを訪れ、レクチュア・コンサートをトロント大学のビクトリア大学主催及びトロント日加協会主催でそれぞれ行った。

服部氏はクラシック、ポピュラーの両分野にわたって音楽エデュケイターとして幅広く活躍している人。エッセイストとしても有名で多くの著書がある。テープ、ビデオ、ソプラノの福成紀美子さんの実演も含めた耳と目で楽しむレクチュアで、滝廉太郎



から都はるみまでの音楽を分析した。滝廉太郎や山田耕筰の作品は旋律は五音階の代表的な東アジアや日本のメロディーだが、オーケストレーションは当時の西洋音楽、後期ロマン派や印象派の手法を使っている。山田耕筰の歌曲が、国歌「君が代」同様、伴奏が付くと歌いにくい理由がこれでよくわかった。

注目を集めたのは、服部氏の近作「エルフ協奏曲」であった。エルフ（*Erhu*）は中国の二弦の胡弓である。中国の女流エルフの名手をソロイストにしたこのコンチェルトは、緊迫感と迫力があり、伝統楽器を現代音楽にとり入れた好例としてビデオで紹介された。また、日本のオーケストラに最近ロシアの音楽家が多数、亡命、参加していることもビデオを通じてわかった。

レクチュアはカナダ人を対象にして、英語で行われたが、日系人の聴衆も多数出席、自分たちの音楽に対する関心を深めた。ニューヨークの日本航空インターナショナル・サービスの藤松忠夫会長がマネージメントとして同行した。

（マガール・クラブで開かれたトロント日加協会主催のレクチュア・コンサートと服部公一氏）

KATSURA

JAPANESE  RESTAURANT

Artistic Sushi
Intimate Traditional Dinning

2170 Mountain Street, Montreal

FOR RESERVATIONS CALL (514) 849-1172

Private Tatami rooms are available

裏千家トロント教室

新 宗風 教室

8 Dallington Drive

Willowdale, Ontario

Ontario M2A 2G3

416-493-6776



「ショウボート」で幕を開けた ノース・ヨーク・パフォーミング ・アート・センター

穂積 由利子



ノース・ヨーク・パフォーミング
・アート・センターの入り口

メトロ・トロントにこの秋、新しい劇場とコンサートホールが誕生した。地下鉄ノース・ヨーク・シティーセンター駅から南に歩いて数分、この辺り一帯は、トロント第二のダウンタウンになることを約束されたように、デザインの美しい高層ビルが建っている。その間の、ヤング通りからちよっと奥まったところに、赤のネオンがビカビカしている劇場入口が目に入った。それは、辺りのまだ郊外という感じが漂う風景の中では、どきっとするほど派手に見える。

ノース・ヨーク・パフォーミング・アート・センターは、去る十月一七日、様々な議論を呼んでいるミュージカル「ショウボート」で幕を開けた。ノース・ヨーク市が、総工費四八〇〇億ドルをかけたこの建物は大小二つの劇場、一つのコンサート・ホール、一つのアート・ギャラリーからなり、オペラ、ミュージカル、バレエ、シンフォニー、室内楽など、あらゆるパフォーミング・アートの舞台として、トロント周辺はもとより米国からも多くの観客を呼ぶものと期待されている。デザインはイトトン・セントリーやオントリオ・ブレイスのデザインを手掛けたカナダ切っの建築家、イバハルト・ザイドラー氏とそのチームであ

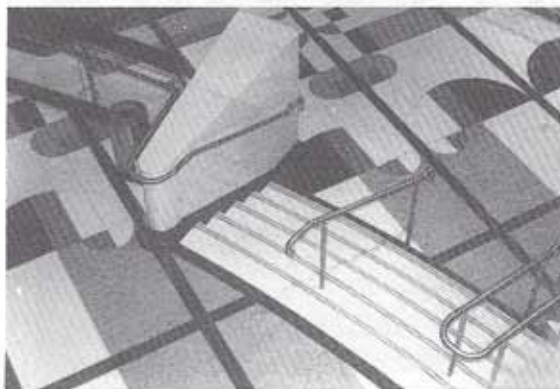
二階に通じる手摺のカーブが美しい



る。同氏は建築のコンセプトについて、グループ&マイル紙のインタビュの中で、「劇場は映画やテレビとは異なります。我々が劇場に行くのは観劇のためだけでなく、交友を暖めたり、観客というグループの一員となったり、社交的なカタルシスに参加したりするために行くのです。ですから、ロビーやホールには、舞台や観客席とは、別の、それなりのデザインが必要なのです。ヨーロッパでは、ロビーは、社交の場として重要視されて来ましたが、北米では、刺を見た人が休憩時間に押し出される場所にすぎません。私はロビーやホールを『観客が演じる劇場』にしたいと思っています」と語っているが、この言葉はそのまま、正面玄関を入ると手を広げて迎え入れてくれる階段ですりのカーブや、右手二階に独立して設けられた、ブティックに上る

愛らしい小さな階段、人々を周りに吸い寄せるホール中央のバーとなって表現されている。

又、同氏は、「昔は、建築そのものが非常に複雑で装飾的に作られていた。当時の装飾は宗教的な意味がありましたが、現代ではそうしたものは失われてしまいました。この劇場には、そのかわり、西洋音楽の数学的な表現を試してみました」と語る。音の無限の振動を表したという幾何学的なデザインは、一階フロア、二階ロビーのじゅうたん、そして二階の窓パネルに描かれ、現代的な華やかさを全体に漂わせている。

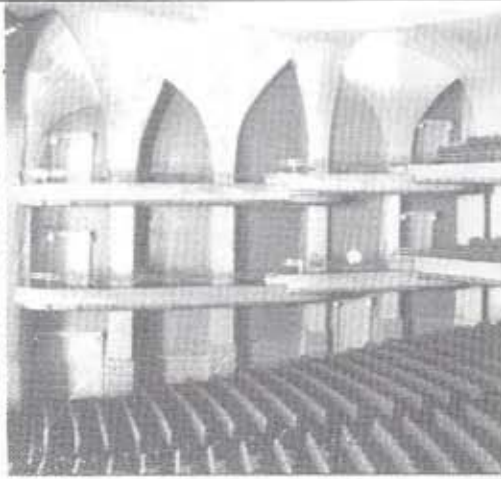


フロアの幾何学的なデザインは窓ガラスや絨織にも使われている。

全ての劇場機能を備えたアート・センター

メイン・ステージ・シアター

アート・センターの中心は最先端の音響システムを備えるメイン・ステージ・シアターで、一〇〇以上の小道具を素早く操作できる能力があり、どんなに複雑な演し物も上演できるという。座席数は一般席、バルコニー、ボックスシート、ドレスサークルを含めて一八〇〇席、ステージからの距離はもっとも遠い席でも約二五メートルで、劇場の大きさとしては理想的といえる。壁はクリーム色、座席は深い紅色のビロード、天井にはボート形の貝細工のような大シャンデリアがやわらかな光りを放ち、両側の噴水をイメージさせる柱のびのびとした印象を全体に与えている。

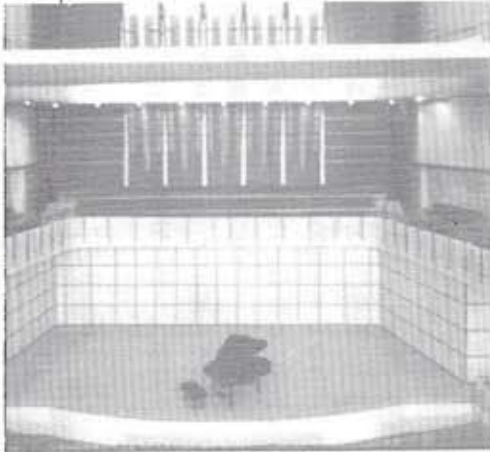


クラシックかつモダンな雰囲気
メイン・ステージ・シアター

リサイタル・ホール

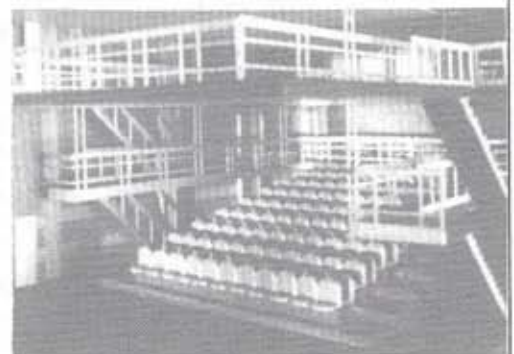
落ち着いた緑色のシートとオークの床、周りをぐるりと取り巻くエルムの木の色が、洗練された印象を与えるこのホールは、アムステルダム・コンセルトヘボウ・シアターとウィーン・グロツサー・ミュージックフェラインザールをモデルにしたもの。舞台正面の天井から下がる今まで見たこともないような太い金属パイプは実は装飾用。カナダで最も優れた録音機能を誇るこのホールは、十一月二日にキリテ・カナワのソプラノで華麗なガラ・オーブニングを迎えた。客席数一〇〇〇席。

木の暖かさを基調としたシックなシックなりサイタル・ホール



スタジオ・シアター

二五〇席のこじんまりした小劇場は、ライトグレイとダークグレイのバランスがすっきりしたデザイン。ノン・プロフィットの民間グループの活動に使用される目的で作られたもので、演奏会や演劇だけでなく、映画上映、講演、ディナー、シアターにと、幅広く活用できる。一席につき一日一ドルで年中貸してくれる。



誰でも借りることが出来る
スタジオ・シアター

SHOW BOAT

ミシシッピ・リバーの
水面に時代を映す演芸船

「ショウボート」

音楽
台本・歌詞
ジェローム・カーン
オスカー・ハマースタイン二世

オスカー・ハマースタインは「ショウ・ボート」が生まれるきっかけについてこう語っている。「まずその題名に魅せられた。ジェローム・カーンはショウ・ボートの本を半分も読まないうちに、著者のエドナ・ファーバーにミュージカルにしたいと問い合わせた。それから私に協力を頼み、ジューグフェルドにプロデュースしてくれるかどうか聞いた。全員の答えがイエスと出る

までに二四時間もかからなかった。」ショウ・ボートは、一八〇〇年代のはじめから一九〇〇年代の前半まで、ピッツバーグとニュー・オーリンズの間をミシシッピ川を航行して、演劇や音楽を人々に観せて親しまれた「フリーディング・シアター」である。まだ鉄道も無かった時代、ショウ・ボートの到着は汽笛オルガンの音によって近隣の人々に知らされ、農夫、鉱山夫、

商人、そしてキャンブラーといった人々まで、いつとときの楽しみに生活の辛苦を忘れたという。

ミュージカル「ショウ・ボート」は、一八九三年から一九二七年まで、約四〇年間にわたる物語りである。それは南北戦争後の合衆国の再統合の時代からシカゴ繁栄の時代まで、悠久の時の流れの中で精一杯生きた家族とその国

を描いた雄大な叙事詩である。舞台上に「Balcony Colored Only」と書かれた看板を発見する時、女性のスカートの腰当てが大きく膨らんだものから、膝丈のフラッパーに至る変遷をまのあたりに見る時、また船の向こうの川岸に汽車が走り、船着き場にピカピカの自動車が見えるとき、「時」という大きな動かしがたい存在に圧倒される

のは私だけではないだろう。

一九二七年十二月二七日のニューヨークの初演以来、「ショウ・ボート」のテーマ・ソング「オール・マン・リバー」は、郷愁に満ちた旋律で人々に深い感銘を与えて来た。原作者のエドナ・ファーバーは、一九三二年「ショウ・ボート」を観た後で、次のような感想を残している。「ポール・ロブソンが『オール・マン・リバー』を歌いおえた時、ショウが停止しました。彼はもう一度歌いました。ショウは再び停止しました。観客は何度も何度も彼を呼び戻しました。やがて他の俳優も出てきて歌いはじめました。歌声はブラボの波に浸されていきました。

「ショウ・ボート」が人種差別という批判を受けていることについて、「トロントの一部のブラボク・コミュニティから人種偏見にもとづく劇として批判を受けているが、今年の三月に、ブラック・リーダーシップのメンバーと話し合いを持った時に我々の姿勢を明らかにした。オリジナルに見られるアングル・トムのようなステレオタイプを描き方を除く責任は私にあるが、歴史を書き変えることは不可能だ」と述べていることを付け加えておきたい。

(フリーランス・ライター)

Michel Cooper Photographic



今回の「ショウ・ボート」上演には俳優を含めて一七〇名が関わっており五〇〇着のコスチューム、三〇〇以上のくつとブーツ、四〇二個の帽子・バンダナ類、五〇〇以上の小道具、それに今ではアンティークとなった一九〇二年型と一九二七年型の二台の自動車が舞台に現れる。「コットン・ブラッサム」と名付けられた箱型の白い演芸船は、高さ約七・五メートル、長さ一四・五メートル。次々に変わる場面の面白さ、音楽の楽しさ、役者たちの巧みな会話、そして、何と言っても感動する歌の数々は、休憩を含めて三時間という長い時間を全く感じさせない。

なお、演出家ハロルド・プリンスは

開演時間 火・土 夜七時半

水・土 二時

日 三時

チケットはノース・ヨーク・パフォ
ーミング・アーツ・センターのボック
ス・オフィス (5040 Yonge St.)

月・土 午前十時 ~ 午後九時

日 午前十一時 ~ 午後六時

あるいは、チケット・マスター、または
ライブ・エンタテイメントに電話で
申し込む

Tel: (416) 872-2222 (二四時間)

チケットの値段は、十二月三十一日まで
四一ドル~八二ドル、一月一日から二
月二十八日まで四六ドル~八七ドル

某月某日 駐在員日記

ザ・ボールゲーム

田坂裕人

熱戦の末に今年も又、ブルージェイズが大リーグで連続優勝を飾ることが出来た。十年に一回でも地元チームが優勝すれば大満足なのに、短期間に連続して二回もめったにない感激を味わうことができた。偶々、この時期にトロントに駐在している幸運が、地元チームの優勝を間近に体験する結果に繋がった訳である。

ご存知の通り大リーグの優勝戦の切符は事前に返信用封筒と小切手を同封して申し込むと入手出来ることがある。勿論、四、五階席のグラウンドから遥か遠く離れた座席なのだが、今年は、申し込みが殺到してその入手はなかなか難しかったようだ。新聞に要領が発表されるとすぐ家族を含めて五枚分の申し込みをしたのだが、後日、「満席の為、残念ながらご期待に添えず申し訳

ありません……云々」の印刷された手紙が届けられた。

テレビ機数での観戦を覚悟していたがよくよく考えると大リーグの優勝戦を直接観戦し、しかも地元チームを応援する機会は今二度と来ないかも知れない。そう考えると是が非でも切符を入手したくなってきた。

第一試合の当日、息子と二人で試合開始の約三十分程前にスカイドーム球場の周辺に到着した。周囲をぶらぶらしながら試合開始の直前に、大声で客を探している「ダフ屋」の一人に声を掛けたのである。最初は法外な値段に驚いて立ち去ろうとすると、更に下げると言う。この様にして押し問答すること約五分、こちらもこの種の交渉に

慣れている訳ではないが、相手も既に試合開始の時刻になった為、必死になって売り切ろうとする。結局普通購入する代金に若干の上乗せをするだけで手を打つこととなった。交渉成立すると、このダフ屋のおじさんは手を差し出して「エンジョイ・ザ・ボールゲーム」と言う。「トロントのダフ屋は礼儀正しい」と妙なところで感心した次第。

結果的には、通算四勝二負でトロント・ブルージェイズがファイラデルフィアを倒して大リーグ連覇を達成した訳だが、主力選手が大幅に入れ替わったにも拘わらず連続優勝できたのは、チームの実力もさることながら、時の運も見方した結果とも思う。FA制度の結果大リーグの実力は接近し、昨年トロントに在籍した選手が相手チームに移り活躍したり、宿敵チームから有力

選手を引き抜くことなど毎年のように起こっている。これでは一定のチームに長年在籍して選手生命を全うするよきな選手が出てくる筈は無い。又、ブルージェイズの主力選手は全てアメリカや中南米の出身で占められているが、トロントの観衆は出身地にもあまり頓着する様子は見せないようだ。要はたとえ一年間でもトロントの為に活躍する選手は仲間であり、翌年チームを離れると縁が切れると言うだけのことかも知れない。

北米の大リーグの様子がみえてくると、全てにドライな割り切り切りののだが、あのダフ屋のおじさんが、去って行った時のように何故か清々しい気持ちだけが残った。ザ・ボールゲームとは本来そういうものだろう。

(東京海上火災トロント主席駐在員)

HELLO
JAPAN
Citytv channel 57
Cable 7
EVERY SUNDAY 12:30~1:00 P.M.



JAPANESE FOODS & GIFT SHOP
SANKO
730 QUEEN ST. W. TORONTO
TEL (416) 367-4550 / FAX (416) 367-8593

日本の教育／カナダの教育（最終回）

カナダの学校生活と

帰国子女問題

名古屋大学教育学部助教授

大谷 尚



■はじめに

今回は、連載最後として、読者の皆さんの多くの方が最も関心を持っていらっしゃる、帰国子女の問題について書いてみます。最近、不況で海外進出企業が撤退し、一種の帰国子女ラッシュになっているのに対して、受け入れ枠は簡単には増えない上、編入希望が一部の人気校に集中する傾向があつて、多少の混乱が生じているというニュースも伝わっています。ただし今回は、帰国後の進学問題等には触れません。ここではむしろ、両国の教育や帰国子女の現在の状況、今後の見通し等に基づいて、少し自由な立場で書かせて頂きます。皆さんもひとつ、日本人が陥りがちな「教育＝進学」という観点をすてて、「教育＝人間形成」という観点に立ち帰って、読んで頂ければ幸いです。（なお、「子女」は、現在では不適切な表現ですが、「帰国児童・生徒」などへの言い替えが定着して

いないため、ここではそのまま使うことをおことわり致します。）

■帰国後重視型と異文化積極吸収型

たしかに、日本を離れていると、お子さんの、日本の学校の勉強からの遅れや日本語の発達が心配でしょう。そのうえ、帰国子女が、学校でクラスメートからいじめられたとか、英語が上手すぎて先生に反感を持たれたなどの、よくない話が耳に入り、海外生活中から、帰国後の不安が頭をよぎることでしょう。そんなことから、現地校やカナダの教育のことを、あまり重視せず、むしろカナダの学校や教育はじまなものと感じている方もあるようです。そのため、海外子女の生活を、「帰国後重視型」と、「異文化積極吸収型」の二つに分けるとすれば、日本人は、とかく前者に偏りがちです。

■カナダでの学校生活は恵まれている

しかし子供にとってカナダでの生活は、海外生活の中では恵まれています。先進国であること、英語圏であることなどがおもな理由ですが、同じ先進国で英語圏のアメリカと比べても、有利な点がいくつもあります。そのひとつは、国全体が多文化主義をとっているため、日本人の子どもにも、学校は、分け隔てなく、また必要ならだてをして楽しく勉強させるように努力してくれるという点です。

だったら、ここはひとつ、日本で勉強できないことを嘆くのではなく、積極的に異文化吸収型で試みてはどうかというのが本稿の提案です。

■日本の学校も問題点を抱えている

日本で勉強できないことを悲観することはないと筆者が主張するもうひとつの理由は、これまで再三書いてきたように、日本の学校もいじめや管理教育などのさまざまな問題を有し、まがりかどに求めているということ。日本各地の情報公開請求の内、最も多いのが学校関係であることは、日本の学校への不満の多さを裏付けています。

■たとえば業者テストの排除と進学制度の変化

「業者テスト」というのは、中学校で生徒が受ける業者製の学力テストで、その結果は、偏差値として出され、各生徒の県内の成績順位が分かるので、主に、私立高校への進路指導に使い、その際は結果を高校側へ提供します。実施の方法としては、授業時間中に実施する、中学校を会場として業者に貸すなど多様でしたが、県によっては、ほぼ全中学が参加して、一年に十二回も行っていました。また、中学校の教員が、問題の作成や採点、費用の徴収や監督に関わっていることも黙認され、一種の必要悪として、これまで約十年間行われ、全国的に定着した感があったのです。

それに対し、今年二月に、文部省は、これが偏差値体制を助長するものだとして、大変に強い態度で禁止の通知を出したのです。現場では、一急にやめろといわれても進路指導上、困る一という声が強かったのですが、文部省はその後も再度、「合格至上主義の進路指導から、本人の努力や意欲を重視する指導へ」と方向転換をもとめ、この問題では一歩も引かない」と、これまでにない強い姿勢で排除を求めています。

そしてその際、教育委員会や校長会等が行う公的統一テストも、今後はあくまで進路指導の参考資料の一つとして扱うこととし、高校への結果提供を禁じたにも関わらず、その後、業者テストが不可能ならばと、公的統一テストを新設する動きもあったため、文部省は、学校を越えて順位や偏差値を出すような公的統一テストも禁じました。

これにともない、進路指導に一種の混乱が生じると考えられます。私立でも、公立でも、高校を受験する場合の、可否の線がきっちり出せず、予想が難しくなるかもしれません。そのため、中学が、高校を受験する中学生に複数の高校をかけた受験するよう勧めるかもしれません。また、もっと重大な問題がおきるかもしれません。

■新たな問題のひろがり

それはすでに、おきてきています。つまり、各受験生の、学校を越えた県内の順位が分からないのなら、各中学の実力を比較して、中学からの内申書と照らし合わせれば良いという考え方にもとづいて、最近ある県で、予備校の連盟が作成した、公立中学のランク表が出回るようになったのです。これは、大変な問題です。これに対しては真剣に対処しないと、公立中学の序列化が進み、低くランク付けされた中学の学区の子どもは、その学校を避けて越境入学を試みたり、私立中学を選んだりするかもしれません。

いくら文部省でも、塾の情報活動を阻止することはできないとすれば、これに対抗する手はあるのでしょうか。筆者はひとつだけ考え付きました。しかしこれは大手術です。いささか古い言い方ですが、「肉を斬らせて骨を断つ」のです。

つまり、中学が内申書に、中学内でのその生徒の順位が分かるような資料をつけなければよいのです。これによって、組み合わせる情報を失った高校側は、公立中学のランク表があっても、受験生の県内順位を推定できなくなるといふアイデアです。ただし、中学側が資料を付けなくとも、高校側は、受験生に自己申告させるという手にできるかもしれません。ですから究極的には、資料を付ける付けないの問題ではなく、中学でそもそも生徒を学業成績で序列化して評価することをいさやめることが必要なのです。

しかしこうなれば、これこそが、学制始まって以来の、日本の教育の本当の大改革になります。いまのところ、究極の対抗手段はこれひとつしかないのではないかと思われませんが、こんなことを考えなくてはならないほど、今日の日本の受験体制と、そのもとの学校教育は病んでいると思うのです。

■ふり返ってカナダの教育をながめると

読者のなかには、学校である以上、総合成績順位の廃止などはできるわけがない、とお思いの方もあられるでしょう。しかし、みなさんの知っているカナダの学校には、日本の中学でよくあたりまえな、定期テストの九教科総合点による学年順位などという評価があるでしょうか。カナダでは、むしろ各分野ごとに優秀な生徒を表彰したりすることに熱心です。総合点による成績順位などというものは、教育に必須なものではなく、世界共通のものでもありません。ことほどさように、日本の教育はどこかで道を

誤ってしまったているし、そのつけがまわってきて、今後しばらくは、混乱を経験するはずですが、しかし混乱の中で育つことが問題なのではありません。そのような混乱を生じさせる、ゆがんだ教育全体の中で、学び、育つことが問題なのです。そのように育った若者自体が、さまざまな点で多くの問題を有するようになってきているのは、あらゆるところで大変頻繁に指摘されるとおりです。このような意味においても、ある期間カナダで教育をうけることは、日本で教育をうけることよりも、日本人として決して不幸であるとはいえないと思うのです。

■帰国子女への対応の変化

いっぽう帰国子女に対する日本の社会の対応もかなり変わってきています。新学習指導要領の目玉のひとつは、以前書いたように「国際化」ですが、それには、海外から帰国した子どもたちの海外での生活経験等を生かすように記されており、多くの学校で、帰国子女に外国の話させ、それをもとに外国の学習をするような動きが出て来ています。また、国立大学を含む一流と呼ばれる大学にも、「帰国子女枠」という特別選抜枠が設けられ、帰国子女はむしろ優遇されすぎではないかと「新たな特権階級の出現」などといわれるほどになってきています。

■帰国子女はおしゃれな存在に

また、この枠で東大に入学した女子学生タレントが、よくテレビに登場しています。ごく最近では、若者に人気の女優が、主役の子高生を演じたドラマが大変な人気でしたが、その主役の役柄は、帰国子女でした。このようにこのところ、帰国子女はむしろファッショナブルな存在です。その背景には、紀子様ブームや、雅子様ブームの影響も大いにあるでしょう。幸いなことに、一

時とりざたされた帰国子女に対するいじめも、現在では格段に少なくなっています。(もちろんこれは、帰国子女を異物視しなくなったということにはなりません。異物視した上でファッション化であれば、根本的な問題は解決していないといえます。この点を見極めるのは、もう少し先になるでしょう。)

■海外生活で何を吸収するか

さて、こういったことをふまえ、積極吸収型でいくとすると、それでは、カナダで生活する子どもたちが、日本語や進んだ算数を多少犠牲にしてまで得てくるべきものとは何でしょうか。

■ある子どもの驚き

カナダの日本語学校のある学級で、保護者の参観のもと、作文の発表会があり、カナダで生まれて育った小学校四年生の子が、夏休みに、生まれて初めて祖父の住む日本に行ったときのことを書いた作文を朗読しました。そして、「みんな日本人ばかりなのでびっくりしました」と読んだところで、参観していた別の子の母親が、小声でなんと「あたりまえだよ!」とはきすてるようにいったのです。

私は非常に驚きました。もちろん、この、母親らしからぬ乱暴なことば使いにもおどろきました。が、なによりも、これをあたりまえだと思わず、それを発見した子の驚きを、ばかにしてはばからないということに対して、強い驚きを覚えたのです。

■「日本には日本人ばかり」はあたりまえか

あえて述べる必要もないことですが、先進国では、日本のように外見上ほぼ単一民族で生活している国は非常にめずらしいのです。世界には、さまざまな歴史的経緯で多様な民族が一緒に暮らし

ている国が少なくありません。また、第二次大戦に対する反省から、戦後、外国人労働者を受け入れてきたドイツや、人道的見地と国際貢献のために、多くの難民を受け入れる努力を続けているカナダのように、今日的な問題のとりくみの過程で積極的に外国人を受け入れている国もあるのです。つまり、日本人の視野からみればそれはあたりまえでも、世界の視野から見れば、それは決してあたりまえではないのです。そしてそれを、素朴に純粹に綴った点で、またそのことを、世界の視点をもったこの子の視点を通して私たちに気づかせてくれる点で、この子の作文はむしろ大変に貴重で有意義なものです。

こういう視点をもつこと、こういう視点に学ぶことこそが、真の異文化体験であり、真の国際化だといえるのではないのでしょうか。

■企業と社会が帰国子女に期待すること

企業が帰国子女に期待することは、現時点では二つだといわれています。それは外国語の能力と、異文化への適応性です。そして前者は、帰国子女でなくとも、時間をかければある程度身に付けることができるのに対し、後者は異文化で育った、あるいは暮らした経験をおしてでなければ、身に付けることが困難であると考えられています。そうだとすれば、これこそが帰国子女に期待される点だということになります。調査によれば、現時点で帰国子女が能力を発揮しているのは、やはり外国語能力であるようですが、それは現在、彼らがまだ若いからで、将来、彼らが企業内で中堅以上の地位を占める頃には、異文化適応能力も企業として発揮されるようになると見られています。

そしてそのころの日本は、外国との間で、市場解放によって、モノ以外のサービス等の経済交流が非常に盛んになると考えられます。そのさいには、今以上のさまざまな文化的摩擦が発生

する可能性があるため、異文化体験を有する帰国子女は、一層その重大な役割を期待されます。

しかしこのことは、企業の経済活動にだけあてはまることではありません。社会の中で、彼らが自らの異文化体験を生かせれば、日本の社会全体が少しづつ変わっていくでしょう。そのときには、帰国子女は異物でも特権階級でもなく、多様な日本人のひとりとして、社会の中で十分に個性を発揮していくことでしょう。

■おわりに

カナダで暮らす日本の子ども達が、カナダでは、大きく胸を開いて沢山のことを吸収し、帰国時には、大きく胸を張って堂々と帰ってきてくれることが、筆者のなにより願いです。本稿には、具体的な問題解決に有益なことは何ひとつ書きませんでした。が、カナダで暮らす日本の子どもたちとそのご家族へのエールとして、読んで頂けたら本望です。

なお、拙稿をこれまで連載して下さった、オーラ編集部の皆様と、読んで下さった読者の皆様から感謝申し上げます。オンタリオではこの二月に全く新しい、教育成果重視のカリキュラムガイドラインが発表されました。日本の教育も大きく動いています。いつかまた、それらを含めて両国の教育について論じる機会もあると思います。

またお目にかかる日まで、どうかお元気で。





日塔富夫の「映画」エッセイ

M・バタフライ



昨日までの平穩な生活が、平凡な人生が、ある出会いを機に一気に劇的なものとなる。そしてそれは身の破滅をも辞さないほどの甘美さでおしよせてくる。

あるパーティー会場、野外に造られた舞台の上、白装束の蝶々夫人の口から、あの美しい旋律の歌が流れる。北京駐在のフランス外交官はすっかりその魅力にとりつかれてしまう。

これは、ブロードウェイでヒットしたミュージカルを、あの奇才、デビッ

ド・クロネンバーグ氏が映画にしたものである。ポスターにも表示されているように実在の物語をベースにしているものなのだ。

マダム・バタフライを演じた彼女は、実は京劇の女優だった。その謎めいた会話、様子に、男はだんだんとひきこまれてゆく、そして気がつく、二人はぬきさしならない深みまでおちこんでいるのだった。一九六四年の北京の、うす暗い、静かな街並みの中……。
彼女は突然男の前から身を引く必要



を感じ、それを出産という形で男に告げる。つまり男の子供を身ごもったので中国の習慣に従い地方に帰り、子供がある程度成長したあと戻ってくるというのだった。このあたりから京劇女優の別の顔が見えてくる。実は、彼女は男を通して、ベトナム戦争でのアメリカ軍の動向をさぐるスパイだったのだ。

男は何も知らない。自分がマイ・バタフライと呼んでいた彼女が目の前から消えてしまったいま、心に大きな空洞が残り、すべてが色あせてゆく。そして静かだった街の中に文化大革命の波が大きく躍動しはじめ、それはすごい勢いで街を包みこむ。そんなある夜、突然彼女は子供をかかえて男の前に現れる。が、その時すでに彼女は京劇女優として犯罪者扱いを受けており、すぐ紅衛兵につれさらされ、労働キャンプに送られる。

男は何も知らない。ついにフランス大使館も閉鎖することになり、男はフランスに帰る。そして静かな生活に慣れはじめ、中国での思い出話を他人に話せるようになった頃、バタフライが静かにあらわれる。この時、彼女は確かな目的を持っており、男の子供が中国政府にとらわれており、それを自由の身にするためという作爲のもとにある重要な情報をひきだすことを、男に頼む。何の疑いがあるのか、男は簡単に行動に移る。男は何も知らなかった。

男は逮捕される。
法廷にひきだされた男

その前にあらわれた共犯者、バタフライ。男。

京劇の女優は男だったのだ。

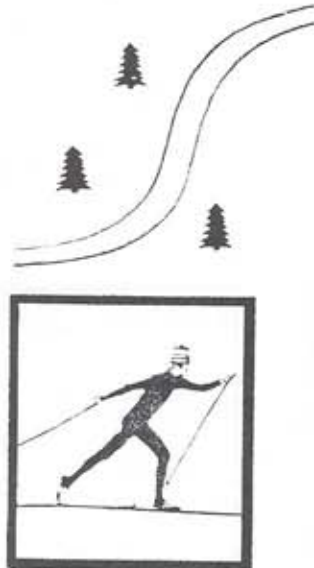
ルネは刑務所に入っている。今でも、彼のバタフライは京劇の女優であって、法廷での実像ではなかった。彼は思い出だけに生きている。しかし時々現実が目の前に現れ、それにとらわれる。あれほど信頼し、自分のこれまでの人生をついやした時間が嘘の世界のものであったことを思うとたまらなく寂しかった。

ルネは刑務所内で喉を切る。その頃、秘密裏に中国に送還される一人の男がいた。

ここからは私事になりますが、実はこの映画の中に僕の描いた絵がスクリーン一面に写しだされる所があるのでした。映画がはじまってまもなく、京劇女優が送ってくれた小包を、男が受け取り、それを開く場面があります。その小包の中から出てくるマダム・バタフライのレコードアルバム、そのカバーの絵が僕の描いたものなのでした。前にもクロネンバーグさんの映画、ザ・フライの中で科学雑誌の表紙絵として僕の絵が使われ、これで二度目です。そんな訳で、ザ・フライは五度も見だし、今度の映画も多分これから数回、友達と見にいかなければならないことになるでしょう。一九九三年作。

(イラストレイター)

写真は映画「M・バタフライ」の中の「マダム・バタフライ」のレコード・ジャケット)



雪の自然を楽しみながら
誰でも参加できる、

相馬貫一郎さんにきく

ききて 馬場直美

カナダではダウンヒルよりクロスカントリーをする人間の方が多い。オンタリオはスキーができなくてつまらない、と嘆く日本人の声を時々耳にするが、クロスカントリーならオンタリオはすばらしいトレイルの宝庫である。ぜひ、この冬トライしてみよう。

クロスカントリーに魅せられてシーズンに十数回は出掛けるといふ、三菱カナダの相馬貫一郎副社長にお話をうかがった。

◆クロスカントリースキーを始めたいきっかけは？

「僕は北海道で育ちましたから、昔、ダウンヒルスキーというのは小学生の頃よくやっただけです。三年近く前に、トロントに来て、冬に何か運動量のあるものをやろうと思ったんですが、スケートもダウンヒルスキーもどうも面白くない。特に、ダウンヒルはここでは距離がなくて、全然滑った気になれない。トロントに来るまではクロスカントリーというスポーツのあることも知らなかったんですが、人から教えられて始めたんです。」

◆クロスカントリーの醍醐味は？

「よく人に聞かれるんです。ただ汗かいて、何が面白いんだって。滑ることもそうだけど、トレイルの周辺の、雪が降ったあとの新雪の感じとか、うさぎなんかが出てきたりとか、そういうことが面白い。ここでは、家族づれがいてコミュニケーションの場になってるんだと思いますね。和気あいあいとして家族で滑る。カナダの国民性がよく表れているスポーツだと思いますよ。」

「よっぽど無茶しなければ、怪我するようなことはないと思います。一番簡単なコースから始めて体を慣らし、感覚を養ってから、行かれるならいいんじゃないでしょうか。」

「ダグマーにもホースシューバレーにもスキースクールがあります。僕自身、講習を受けたことがないから、何とも言えないけれど、見ていると、グループが集まって、若い先生にみんながついていって、満足しているみたいで、結構楽しそうですよ。」

◆スキーはいくらぐらい？

「二年半以上前の話ですけど、セットで買って、全部で四〇〇ドル以下でした。ヤングとエグリンの北にある『スポーディング・ライフ』で買いましたけど、親切に相談に乗ってくれましたよ。レンタルも大抵のスキー場でしてくれます。」

◆服装は？

「日本と違って、カナダの人はああいふセットになつたきれいなを着ていないですね。結構、安値な恰好してみんな滑ってますよ。でも、物はいいですから、寒くないし、物が当たっても痛く



ないし、汗もたまらない、特殊な繊維が使ってます。日本のもよりいい物がありますね。」

「天気にもよりますね。吹雪になると、突風が吹いて急に温度が下がって、マイナス十何度となることもあるけど、何キロも滑るともう熱くてしょうがない。だから上は軽装で、脱いだり着たりできるものを着ていった方がいいでしょうね。そして熱くなったら、リュックに入れていく。これなんか(写真)、ウインドブレーカーなんです。下は、夏用のズボンの上に、内側はウールで外側は水を通さない一種のスキーウェアを着ています。足が結構冷えますから。でも重装備する必要はないですね。」

◆ダウンヒルスキーとの違いは？

「スキーにエッジがないから、横に流れるのを止めにくいですね。また細くて小さいので力がかげにくく、ダウンヒルとはその点が違います。それからクロスカントリーの場合は、あらかじめ機械で掘ってある溝の上を行くことが多いです。坂道の場合はトレイルによって溝が掘ってある場合と掘ってない場合があります。うねうねとターンが続くような坂道は、エッジがない分、スキーが流れてしまっ、ちょっとやりにくいですね。クロスカントリーの滑り方というのは、蹴るようにして進むんです。だから、足のかかとの部分は固定されていないんです。」

◆初めてクロスカントリースキーをする人にアドバイスは？

「トレイルはレベルによって Easiest (最も簡単) / More difficult (少し難) / Most difficult (最も難) と分かれていきます。Easiest だと一面



フラットで、こういう所ではお子様連れが多い。
Most difficult になると、ステイブな谷が何か所かあって、そういう所にさしかかると『危険』のサインがあって、無理しないようにという合図があります。

まあ、ダウンヒルをやっていた人なら全然問題ないと思いますよ。僕の場合は、昔ダウンヒルスキーをやっていたんですが、その後長い間やっていなかった。それで最初ちょっと心配したんですが、やっぱり体が覚えているんですね。女房は全く初めてで、最初はこわがったけど、今は楽しんでますよ。

◆スキー場ではどのくらい滑るんですか？

「ダグマーでは九キロ、ホースシューバレーでは一六キロぐらいのトレイルがあります。僕なんかは一回行ったら、一五キロぐらいは滑ります。トレイルにはいるのに一〇から二〇ドルぐらい。安いもんですよ。それで一日中滑っていられるんだから。何度も同じトレイルを行く人、一回ごとに違うトレイルを行く人、みんな自由にやっています。

トレイルではよく人に会います。スポーティな恰好をしてウワアと勢いよく滑ってる若い人たちと、家族連れでのんびり小動物でも見ながら滑る、二つのタイプがありますね。年取った方でも随分夢中になってやっている方がいます。一日中滑っているようですよ。ひんばんに会うので、そういう人とは友達になっちゃいます。

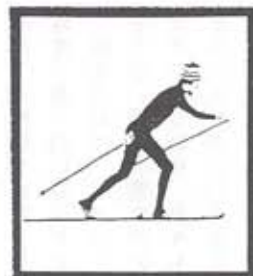


休息所では火を取り囲んで、おかし食べたりして、団らんしている人が結構います。」

◆日帰りでいらっしゃるんですか？

「朝起きて、天気の状態見て服装を決めて、さっさと行く感じですね。たいてい、日帰りですけど、この冬はアルゴンキンまで行って、泊まりで行ってみたいとも思います。あの辺りは素晴らしいというし、動物もムースなんかの大きいものにも出会えるみたいだし、泊まる施設はとても行き届いているですよ。山小屋的な暖かみがあるし。

◆相馬さんのお薦めのトレイル



★ダグマー Dagner

(416) 649-2002
(416) 294-6385
(Toronto)

行き方

ハイウェー四〇一を北上して Ajax の北二四キロ(ノースヨーク地区から四〇分ぐらい)
毎日オープン、レンタル、スキースクールあり

★ホースシュー・バレー Horseshoe Valley

(705) 835-2790
(416) 283-2988 (Toronto)

行き方

ハイウェー四〇〇を北上、Horseshoe Valley Road を北東に三キロ(ノースヨーク地区から一時間ぐらい)
週末のみ、レンタル、スキースクールあり
パッケージ(トレイル、レンタル、インスタラクション)二七ドル

◆他のトロント周辺のトレイル



★トロント動物園

Metro Toronto Zoo
(905) 284-8181

行き方 ハイウェー四〇一の北、Meadowdale Road East

トレイル 一〇キロ、毎日オープン、レンタル、スキースクールあり、スキーをしながら、エキゾチックな動物も見られる

★タリスマン・リゾート Talisman Resort

(519) 599-2520
(416) 364-0061 (Toronto)

行き方 ハイウェー一〇を行き、ハイウェー四を東に進み、一三号を一キロ北に行く

トレイル 一三キロ、毎日オープン
ビーバー・バレーのすばらしい景色で有名
レンタル、インスタラクションあり

★ムスコカ・サンド・イン Muskoka Sands Inn

(705) 887-2233
Toll free 1-800-461-0236

行き方 ハイウェー一を北上、Muskoka Beach Road を五キロ北に行く

トレイル 一三キロ、毎日オープン。レンタルあり
ムスコカ湖沿岸。心地よい宿泊施設。
ムスコカ湖へ沈む夕日を眺めるのは最高

★相馬さんの「スキー記録から」

九二年十二月一三日（日曜、快晴）



朝七時半、昨夜の会合の疲れも忘れてガバールと張り切って起床、シャワーを浴びてスッキリし、スキー場へ電話のダイヤルを回しました。「お早う！こちらダグマースキー場」との軽やかな応答、「ハイ、お早うさん、今日クロスカントリーのトレイルはやってる？」との小生質問に先方返事は「イエス、ウイ・アー（やっていますよ）！」「お久美ドン、スキー場オープンしているよ、早速この間買ったクロスカントリーのスキーの調子を試して見ようか？」との

我輩の誘いに、

久美子も「ソート、でも大丈夫かしら」なんて言いながらも、浮足立った様子。リングとパンにミルクの食事を簡単に済ませて、久美子は新品のスキーセットにガレージセールで買ったスキーウェアを着込み、小生は昨年と同じスタイルの青のキルティングにフィッシュヤ

ー製のスキーを持ち、リュックを背に車に飛び乗りました。我が家の直ぐ前の高速道路の四〇一号線を東に向かい途中から北に四〇〇五〇キロ程上った所にあるスキー場で、車で四〇分足らず、途中のカナダらしい新雪に包まれた雪の草原や、果てしなく広がる牧場、赤や緑の帽子を被ったサイロと納屋のある農家は、近くのパラ、白樺のきれいな樹木と共に、真っ青な空の下で、燦々とふり注ぐ太陽の光りの中で、輝いておりました。

積雪直後で昨日オープンしたばかりのスキー場は、来訪者もまだ少なく駐車場の車も十数台程度、真っ白い雪のゲレンデに踏み降りてスキー靴をつけて、シャレーのドアを開いて中に入ると若い受付の男女の係員がスキー客と、ガヤガヤやっております、我々も「オハヨー」と言いながら二人分の二〇ドルを支払い、いよいよ新雪の真っ白のトレイルの上に立ちました。

久美子はおっかなびっくりの様子で、「どうやって進むの？」とか、色々言っておりますけど、ともかく見よう見真似で、小生の後をシューシューと付いて滑り出しました。直ぐに山間の木立の中の雪の小道に入り、曲がりくねった坂道は先へ進むと共に、上がり下りが大きくなり出し、一五分もしない内に体が熱くなり、道端で、上に着ていたキルティングを縫いで、共に、夏のウインド・ブレイカーに着替えました。

さらに前進を続けると、「注意、急坂！」と言う看板が現れ「エー！そっちに行くの」との又もや久美子の質問「大丈夫」との小生返事に生返事で久美子もスキーを走らせました。でも矢張、坂道では、何十年ぶりでのスキーとの事で、久美子は結構沢尻山尻餅を付き、スキー場のクロスカントリー専用道路にドカドカ丸い穴を作っていたようです。（何しろ時々後ろが見えなくなって、オヤッと振り返ると「キヤー」とか、「チョットー」とか一人ではしゃいでおり、姿が見えて「ドウシタノ」って聞くと「このスキーウェア役立つわ、さっきも急な所はズツと座って滑ったの」との説明で、変な事言ってるなど思ったら、スロープを尻餅ついたままで、坂を下ったとの事でした。

ブナ、栗、白樺、モミ、杉、カラ松などに囲まれた雪の山道は、朝の明るい陽射しに輝き、途中で擦れ違ふスキー人は「ハイ、今日は！素晴らしい日だねー！」と笑顔一杯です。何回も足を止めてスナックもとりました。

午前十時スタート、約十キロの道程を滑り終えて出発点のシャレーに戻ると、午後一時半でした。帰路の車の中では久美子は疲れた模様で、小さなびきをしながら眠ってました。中華レストランで、中国ふうラーメンを昼飯代わりに食べて我が家に戻ると、三時でした。（写真は久美子夫人と相馬さん）

—新刊スポット—

たいのおかしら

さくら ももこ著



さくらももこ作『ちびまる子ちゃん』
を知らない人のために言っておくと、

『ちびまる子ちゃん』のファンは、実は子供ではない。日本にいた時、大学の研究室には全巻そろっていたが、退官の際の某教授は、こっそりそれを家に持って帰って読んでいた。だが、ちびまる子の時代背景に、完全に連帯意識が持てるのは、私の時代、つまり二〇代後半である。同じような幼年時代を送ったというだけで、私は『まる子ちゃん』に肩入れしてしまうのである。

彼女のこれまでのエッセイ集『もものかんづめ』『さるのこしかけ』はどちらも、本屋の立ち読みで一気に読んでしまった。今回の『たいのおかしら』もある人から借りて、地下鉄、バスの中で笑いをこらえながら読み続け、家

に着いた頃にはほとんど読み終わっていた。

自身はすべて彼女の体験談だが、体験自体は全く日常の誰にでも起こりうることである。例えば、テストの点が悪かったことだの、歯医者へ行ったことだの、買ったはずのドーナツが見当たらないことだの、そういう類の結構くだらないことである。ただ、歯医者へ行ったことだけで、九ページも書いてしまうとところが、『さくらももこ』のすごさである。友達とバカ話していてドンドン話が大きくなっていく、ああいう感じである。

願わくば、次のエッセイも、〇〇の〇〇〇〇式の絶妙なタイトルをつけてほしいと思う。(N・B)

(集英社 九五〇円)

626 CRONOS

GIVE THE FAMILY A GOOD NAME.

Today the competition in the family sedan market is fiercer than ever. But one glance at the 1993 Mazda 626 Cronos will convince you that this compact, yet spacious sedan was designed with your family in mind. With design and quality levels far beyond traditional sedan expectations, the 626 Cronos provides more headroom and total legroom than either Camry or Accord. The 1993 626 Cronos also offers a vast array of competitive features for your family. Fluid, sculpted lines. A roomy interior. A double-overhead-cam engine that's as smooth as silk. An extra-large wiper fluid tank. And a driver's-side airbag. The 1993 Mazda 626 Cronos. Just imagine what the neighbours will say.



mazda
IT JUST FEELS RIGHT



シャルル・デュトワと
モントリオール・シンフォニー

Montreal Symphony

— 加藤恒男 —



モントリオール交響楽団の九三年シーズン秋の出し物、演奏会方式による歌劇「トロイのひとびと」は素晴らしかった。観客の拍手喝采とたび重なるカーテンコールに指揮者シャルル・デュトワは満面に笑みをたたえて応えていた。深刻なりセッションを反映したものか若干の空席があることが気にならないでもなく、またかならずしも音響の上で、評判の良くないこの会場で弦を響かせるために、天井から無数のマイククロフォンが吊下げられてもいたが……。それでも、そのフィナーレの瞬間にデュトワ、そしてモントリオールの音楽愛好者との間の、東の間ではあるが、幸福な密月の関係をまのあたりにみせてくれた、と行ってよいだろう。

ベルリオーズの上演時間 五時間にもわたるこの歌劇はめったに上演される機会がない。トロイ戦争の壮大な悲劇性を帯びた前半部から、一転、いかにもフランスの曲らしい牧歌的な間奏部分、そしてふたたび悲劇的なフィナーレ。音の色彩感やハーモニーなど瞬間的な美しさを引き出すことにかけては、とびっきりの腕前を

もったこのマエストロだが、ベートーベンやブラームスのシンフォニーとなると、ドラマチックな構成力にやや物足りなさを感じないでもなかった筆者も、二晩にわたった演奏の終幕は素晴らしい盛り上がりようだと思った。

モントー、ミュンシュ、マルケビッチ、メータ、そして戦後はジョゼフ・クリップス、パーンスタインなどが指揮棒を振り、九三年に創立六〇周年記念を祝った名門のモントリオール響は、いまや芸術総監督デュトワのもとで世界の音楽会において、もっともフランス的なクオケといわれる。最近デュトワが本家フランス国立管弦楽団の主任指揮者に、三顧の礼をもつて迎えられたことも、記憶に新しい。

ただ、それだけにモントリオール響の北米における存在はユニーク、ややニュアンスをこめていえば、異質といえないこともない。世界的な現象ともいえるが、特に米国においては音楽会の「ドイツ好み」の流れが続いている。パーンスタインなき今、マズアがニューヨーク・フィルの常任となり、またバイエルンからサバリツシュがフィラデルフィアに迎えられて、その傾向が深まった、といわれている。最近に限らず、フランスのビエール・ブルーレーズがニューヨーク時代に必ずしも、幸福には迎えられなかったといわれることも、そうした北米の傾向の根底にあるものを裏付けるミュンシュの後継者でポストン響の小沢にしても、就任直後から「ドイツの音」を響かせることを、ひとつの使命と考えていた、と語っているのをどこかで読んだ覚えがある。デュトワは九六年からNHK交響楽団の常任指揮者に就任するといわれる。かなりのフランス音楽の愛好者がいて、かつクラシック音楽のデパートのような気もする、東京とはちょっと事情が違うのだ。

デュトワの名声によって、フランス語都市モントリオールが世界的に広まったことは間違いない。しかし、モントリオール響にとっても財政難が将来の大きな不安となつてたちはだかる。五十枚を超えるディスクからくる収入、各地への演奏旅行など楽団員にとってはメジャーの米国オケに匹敵する恵まれた条件のモントリオール響にしてである。アクチュアリテ誌によると団員用のコピーの無料サービス機は廃止され、給与の小切手送金を受けようとすれば切手を貼った封筒を自前で提供しなければならぬ、という。

こうした実情は、すでにこれまで述べてきたことにおおいに関連している。また、今日のオーケストラ、特に、北米における経営のありかたを反映している。北米にある各地のオーケストラの財政を支えるのは、地方の篤志家の寄付

金による基金である。モントリオール響のその額はトロント響のそれをかなり下回っている、といわれる。単純な収支上の赤字については、モントリオール響の赤字はボストン響の赤字にくらべて問題にならないくらい金額は小さい。それをカバーする財源の差が重要なのである。

現在、米国での指揮者としての最も長いキャリアをもつボストン響の小沢について、最近のニューヨークタイムズ紙はその音楽家としての功績を評価しながらも、地元への溶け込みが足りないといふ批判している。地元の若い音楽家を育てたり、あるいは作曲家の卵と語りあつたりすることが、地方のオーケストラの指揮者の重要な責務である、というのだ。そうした、草の根との交流があつてこそ、はじめて地元が音楽に対して何を期待しているかを把握することがで

き、それを演奏のレパートリーに反映することができるといふわけである。

ところで、モントリオール市当局がシャルル・デュトワに期待しているものはたして何だろうか。地方の文化の核としてのオーケストラの育成はもちろんねらいのひとつだろうが、それ以上にその国際的な側面、つまり対外的な演奏活動、レコード販売を含めて、ケベック文化への認識を深めさせ、ひいては観光客誘致をも狙おうというものではないか、ということになると、レパートリーの選択にはかなりの苦労がともなうことが、想像できる。例えば、同じモントリオールの演奏会でもアングロサクソン風のマギル室内管弦楽とモントリオール響との演奏会では観客の雰囲気からして、まるで違うような印象を受ける。おそらく、もっとも無難な選択はデュトワが得意とし、また北米のひとびとが好むロシアのチャイコフスキー、プロコイェフ、あるいはショスタコビッチなどの作品であろう。デュトワが最も得意としているのは、どうもバルトックらしいが、筆者はプロッフマンのピアノによる素晴らしいピアノ・コンチェルトのあと数名の観客がそのまま帰ってしまったのを目撃したことがある。

デュトワが大リーガー・エクスボスのユニフォームを着ている写真がのっている。中南米のあるオーケストラのバイオリン奏者として音楽家としての経歴をはじめた彼は、名声を得た今でも、中南米各地での演奏を精力的にこなしている、という。そうした、開かれたフランス性、さらにそれを文化として受け入れる寛容な土壌……それこそカナダが最も必要としているものではないか。

(デュトロ・モントリオール事務所所長)

●主なディスクグラフィ

(筆者は、五〇枚以上にわたるディスクの一部を聴いただけで優秀順位をつけることはできないが、目につくものを紹介する)

バルトック

☆オーケストラのための協奏曲／モ響
デッカ、42143-2

ペルリオーズ

☆イタリアのハロルド
ピオラ／ズッカーマン／モ響

デッカ、421193-2

ドビュッシー

☆ラ・メール／モ響
デッカ、43040-2

☆オーケストラのための三つのイメージ／モ響
デッカ、425502-2

☆歌劇ベレアスとメリザンド
テディ・ヘンリー／コレット・A・リュガス

／モ響
デッカ、430502-2

フォーレ

☆パヴァーヌ(合唱つき)／モ響
デッカ、42140-2

☆歌劇ベネロックス
ジュッシー・ノーマン／ホセ・バンタン

／モンテカルロ・ファイル
エラート、2292-15405-2

☆レクイエム
キリ・テ・カナワ／モ響

デッカ、42140-2

オネゲール

☆ダビド王(交響曲的賛歌)
クリスチヌ・エダ・ビエール／ジャンニス・

コラール／フィリップ・コラール合唱楽団
エラート、2292-45800-2

プロコイェフ

☆古典交響曲／モ響
デッカ、421813-2

ラヴェル

☆作品集／ボレロその他4CD／モ響
デッカ、414202-2

ストラヴィンスキー

☆火の鳥／モ響
デッカ、41409-2

☆春の祭典／モ響
デッカ、414202-2

チャイコフスキー

☆バイオリン協奏曲
キーン・ワ・チュ(V)／モ響

デッカ、410011-2

☆ピアノ協奏曲1
アル・ヘリッチ(p)／ロイヤル・ファイル

DG-41562-2

☆交響曲5／モ響
デッカ、425503-2



カナダのゴルフコースめぐり

Swan-e-set Bay

RESORT & COUNTRY CLUB

スワナセットベイ・ゴルフコース

95年のBCオープン開催が決定、早くも一流の仲間入り

田中 淳三

東急カナダ・コーポレーション

マーケティング・マネージャー

近年バンクーバー地域は深刻なゴルフコース不足に悩まされてきましたが、九〇年頃から始まったゴルフコースの建設ラッシュによって今年東部に二カ所、西部に一カ所、米国国境を越えた国境の町に一カ所、計四カ所にハイクラスのプライベートコースが次々とオープンし、これらコースの増加によって今まで厳格なクラブルール等で確保が困難であった良質のゴルフコースのティーフタイムも徐々に緩和されてまいりました。又、ウインタースキーで有名なウイスラーリゾートにも現存のウイスラーゴルフコースに加え新たな



にシャトーウイスラーゴルフコースがオープンし、夏期を含むオフシーズンの会議、観光に重要な役割を果たすゴルフコース、会議場、宿泊施設の三要素に今までの厚みが増えられました。

★リー・トレビノが設計

さて、今回はこれら近郊の新設ゴルフコースの一つであるスワナセットベイ・ゴルフコース（プライベート）をご紹介します。バンクーバーから東方約四十分、ピットミッド市近郊にあり、二〇〇〇メートル級の山々とピットトレックに隣接した風光明媚な場所に位置します。このゴルフコースはスカイラーク（ファミリー・レストラン・チェーン）のオーナー、横川ファミリーの、横川寛氏とカナダ側の増田聡明氏が中心となって十年計画で進められている総合開発の第一期工事の支柱となるもので、最終的には三六ホール（ゴルフ場（リー・トレビノ設計）、テニスコート、乗馬施設、ボートハウス、ホテル（二五〇室）、住宅（九〇〇ユニット）等の総合リゾートを目指しているそうです。現在九二二エーカーの敷地内に一八ホールゴルフコース（プライベート）と総床面積四八千スクエアーフィートのクラブハウスが完成し、不景気風のおおりに受けながらも徐々にゴルフ会員権販売を行っているようです。

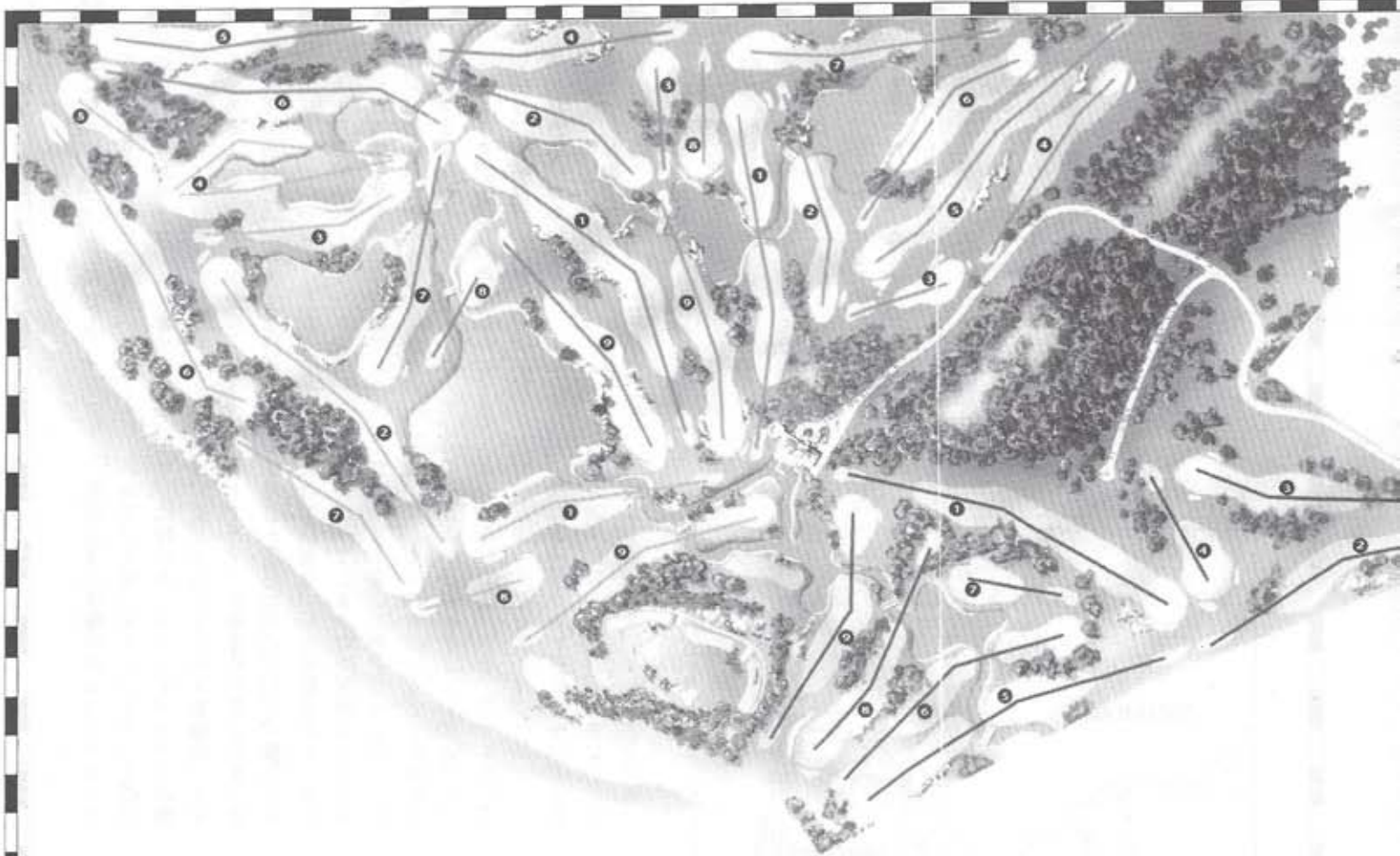
★来年七月に豪華クラブハウスが完成
現在進行中の第二期工事は、九六ユニットの住宅、ボートハーバー、ゴルフ

▲建設中

Hole	Par	Yardage			Handicap
		Pro	Members	Ladies	
1	4	413	382	329	8
2	5	589	563	520	2
3	4	394	368	326	14
4	4	409	384	335	10
5	3	184	159	132	18
6	5	592	555	518	4
7	4	385	360	314	16
8	3	219	192	157	12
9	4	465	430	371	6
Out	36	3,650	3,393	3,002	

▲建設中

Hole	Par	Yardage			Handicap
		Pro	Members	Ladies	
1	5	620	583	537	1
2	4	410	382	330	11
3	3	231	219	188	13
4	4	386	361	306	17
5	5	595	563	528	3
6	4	422	397	367	7
7	4	390	357	310	9
8	3	206	174	131	15
9	4	439	403	358	5
Out	36	3,699	3,439	3,055	



フスクール、一八ホールゴルフコース等を含み、ゴルフコースは既に種まきも終わり、来年七月のオープンを待つばかりだそう。特に私が驚かされたのは、常識的なクラブハウスの基準をぶち破ったスケールで、シャワー室の代わりに大浴場があれば日本の超豪華一億円コースです。さすが飲食業界の先端を行く方が開発した物件を想像させる、一見の価値ある豪華版です。三階建てのクラブハウス最上階に位置する、三五〇名収容の宴会場は主に結婚披露宴等のファンクション用に一般にも開放しているようですが、素人目から見てどれほどの採算性を見込んでいるのか、ゴルフコースのみならずプロのクラブハウス経営の秘訣を探見するのも楽しみなりゾトです。

ゴルフコースは、十分な距離と適当なアンジュレーションがあり、初心者から上級者までのびのびとプレーできる印象をもちました。コースの特徴は水(池)の多いことですが、大部分の池は通常のボールの軌道外の場所であり、ハーフ終了後ホットドッグを頬張りながらあわててボールを買い足すような惨めな事態にはなりにくいコースです。

★むずかしい一番と十一番

新設のコースのため、スロープレイティンクはロイヤルカナダゴルフ協会の調査終了後、公式に決まるようですが、クラブハウス側に問い合わせたところ、ブルー七四、ホワイトが七〇だそうです。九五年のBCオープン開催

▲ I N

Hole	Par	Yardage			Handicap
		Pro	Members	Ladies	
1	5	613	573	518	1
2	4	433	401	359	7
3	3	198	167	126	13
4	4	397	370	337	15
5	4	425	388	349	5
6	5	575	543	491	3
7	4	416	382	342	11
8	3	196	162	122	17
9	4	385	339	298	9
Out	36	3,638	3,325	2,942	

▲ O U T

Hole	Par	Yardage			Handicap
		Pro	Members	Ladies	
1	5	537	511	456	4
2	4	410	386	328	10
3	4	401	381	334	6
4	3	190	176	162	16
5	5	543	516	468	2
6	4	417	379	337	8
7	3	169	152	119	18
8	4	386	368	336	12
9	4	390	359	316	14
Out	36	3,443	3,228	2,856	

もこのスワナセットに決定し、オープ
ン早々から名実共に当地の一流コース
の仲間入りができたと言えます。そし
て一番バー四は最近の新設コースに
よくあるフェアウェー中央のドライバ
ー落下地点付近にバンカーを設置し、
プレーヤーが、バンカー左右のフェア
ウェーを予めティーグラウンドで選択し
なければならず、優柔不断のゴルフア
ーには頭の痛いホールです。後半の一
四番からの四ホールは、フェアウェー
をクリークが横切り、終盤のねばりと
頑張りで一挙挽回のハプニングが起こ
る可能性も秘めています。

★排水対策に万全

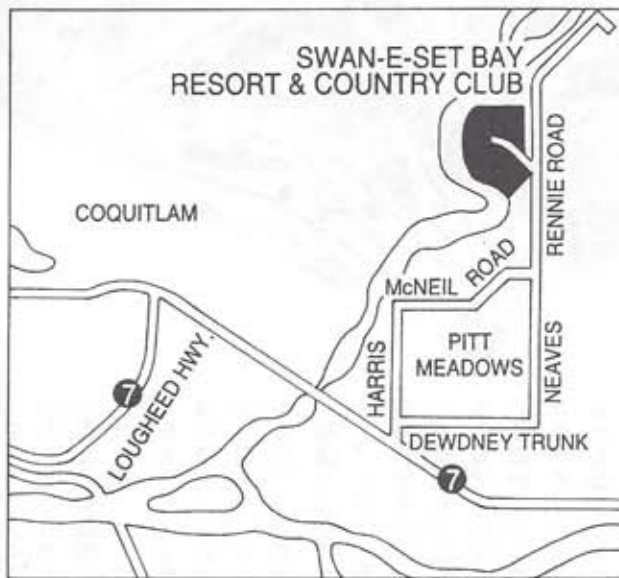
バンクーバー地域は冬期の降雪期の
二〜三週間を除いてゴルフは可能で
すが、季節の変わり目は天候が不安定で
雨天の日も多いため、フェアウェーの
コンディションが悪く、長靴の裏にス
パイクのついた変なゴルフシューズを
履いて、プレーをする熱心なゴルフア
ーもみかけます。このゴルフコースは
地域内でも降雨量が多く、その上、山
間のフラットなコースなので、担当者
の方に雨対策について聞いてみたところ、
コースの脇を流れるピットリバー
から通常必要とする厚さの二倍の川砂
をフェアウェーに敷き積めた上、フェア
ウェー内に二層の排水パイプと池の
水位を調節する二基の大型排水ポンプ
も設置し、万全の雨対策を施したとの
ことです。

私のような多趣味のウィークエンド
ゴルフアーは、スキーシーズンが終わ
り、比較的コースコンディションが整
う、五月上旬からゴルフを始め、主な
トーナメントが始まる六月上旬までに
練習量と調整が間に合わず、参加する
だけで満足し、いつの間にかシーズン
が終わってしまうのが毎年のパターン
です。コースコンディションがよけれ
ば、サーモン釣りのシーズンが終わる
十一月頃からでもオフシーズンゴルフ
も楽しみながら、来シーズンに備えよ
うかと思っております。

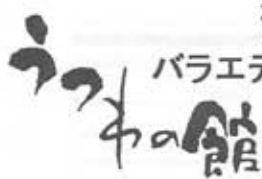
外部からのゴルフ予約については会
員の迷惑にならない範囲内でビジター
のプレーを認めているとのことです。

予約、料金に関してのお問い合わせ先
日本語でプロジェクトに関してのお問
い合わせは金井まで
Tel. (604) 739-3559

九四年度料金	メンバー同伴	平日	四〇ドル
		週末	五五ドル
	メンバー紹介	平日	五五ドル
		週末	七五ドル
	リゾート・ゲスト	平日	七五ドル
		週末	一〇〇ドル



16651 Rennie Road, Pitt Meadows, B.C. V3Y 1Z1
Telephone (604) 465-9380
Fax 465-3727 Pro Shop 465-3888



御歳暮とクリスマスギフトに

バラエティー豊富な品々を取り揃えております

・羽毛ふとん 大特価

・陶器 Wedgwood

Villeroy + Boch

・和食器、キッチン用品、器と道具

・日本食品、冷凍食品

数の子昆布、紅・キングスモークサーモン・メープルゴールドコイン、アンモナイトアクセサリ

[営業時間] 月～金：9.00～6.00 土：10.00～5.00 日：1.00～5.00 (11, 12月のみ日曜営業)



ZOJIRUSHI

炊飯器
エアポット

シャトルシェフ (真空断熱調理鍋)

・ゴルフ用品 PRGR、ダイワ他

・カラオケ、キャプション

・ギフト カウチンセーター、デコイ、ケベック彫り

メープルシロップ、ビーフジャーキー



暮らしのデパート
OZAWA CANADA INC.

小沢カナダ

HEAD OFFICE: リッチモンドヒル店
135 East Beaver Creek Rd., Unit 1,
Richmond Hill, Ontario L4B 1E2
Tel: (905) 731-5088; (416) 229-6343 (Tor)
Fax: (905) 731-0778

MISSISSAUGA BRANCH: ミシサガ店
125 Traders Blvd., Unit 5,
Mississauga, Ontario L4Z 2E5
Tel: (905) 568-2025
Fax: (905) 568-2027

『お茶と私』

A君との一期一会



新 照子

近くの小学校のジャバンデーに招かれ、茶道具を車に積んで学校に到着しました。

かかりの先生の案内で荷物をおろし、校庭に出ましたら、子供達がそれぞれ工夫して作った日本の着物らしい衣装を着て迎えてくれました。

黒いカツラを横っちょにかぶった女の子のブロードの髪が横からはみだしたり、きれいなぱっちりとしている目を細く見えるようにお化粧したりして、それぞれのアイディアをこらした日本姿に、何ともいえない愛らしさを感じました。

学生達と日本語で話していると「君が代」の音楽が聞こえてきました。日本の国旗とカナダの国旗が、空高くのぼってゆくを見てみると、無意識に身体がゾーンとして涙が出ました。

色々小さいところまで気を使って下さった先生方に頭を下げ、講堂に案内されました。そこには小一年生から四年生までの生徒が正座をしています。湯が沸くまでに、この小さい子供達に理解できるお茶の話を考えまして、和敬静寂の敬を取り上げ、子供に話をしました。

「一日一回でもいいから、先生や両

親にありがとうといっておらんさい。すると一年間には三六五回になりますね。」

一日一回でもいいから、何か一つ善いことをしましょう。これをお茶では一日一善といいます。三六五回も人の為になることですよ。今日は、お家に帰ったら、両親やすべての人に「ありがとう」といってあげようね、と言って、お茶のデモンストレーションをすまじ別れて帰りました。

現地で日本文化紹介として各学校に行きますと、色々の体験を致します。

その一つは、数年前には福祉奉仕の一つとして、市の青少年拘留所にいる少年達に、出所前の社会へ踏み出す彼らに心の準備をさせるため、その少年を一日預かって話をしたり、買い物に連れて行ったりする仕事をしていました。

ある日、A君は私に連れられて我が家にまいりました。まず、茶室に座ってもらい、床の軸の説明をし（日々是好日）、私が一服の茶を点でて「さあ、両手でその茶碗をしっかりと包んで、ゆっくりお飲みなさい」と言って、淋しそうな気持ちを励まし、この少年が幸せになるようにと願いつつ話かけました。

お茶の話には関心のないA君は三男の部屋から聞こえてくるロックミュージックに耳を傾けています。

「あなたには立派な五体があり、好

きなロックミュージックを聞く耳も、きれいな自然が見える目もあり、手足も自由に動かせる素晴らしい人間なのよ。それを与えてくださったのは、お



父さんとお母さんですよ。両親に感謝し、すべてのものに感謝すれば、必ず、あなたは幸せになりますよ。あなたの出所を待っているお母さんに手紙を書

いて「アイ・ラブ・ユー」と言っておらんさい。どんなにか喜ばれると思いますよ。」

その少年は言いました。自分が罪を犯したのは、憎い両親がさせたことばっていました。

「じゃ、その両親を許せないのなら、両親を生んでくれた祖父母に感謝してごらんさい。」

私は、木にたとえて彼を励まして、木の根は祖先、そして、大木は両親、そしてきれいな花はあなたなのよ。祖先を大切にすることは、あなたに花も咲き、実もなることです。

今までロックミュージックを聞いていた少年は目に涙をためて私をじっと見つめました。

それから、二カ月後位過ぎた頃に、両親を連れて、A君は我が家を訪れました。A君が自分で茶室の軸の説明をし、一期一会の出会いに喜んで一服お茶を頂いてもらいました。

今この少年は見事に成長いたし、大法学部を卒業し、立派な社会人になりました。

お茶の本当の姿というものは、こういう人に一番良く理解してもらえます。なぜなら、彼は素直に私のお茶を飲んでくれたからです。

お茶の心とは？そうしたお茶のすべてを、あらゆる機会を通じて知らぬ人々に考え与えていくものです。私はそれをいつも考えています。

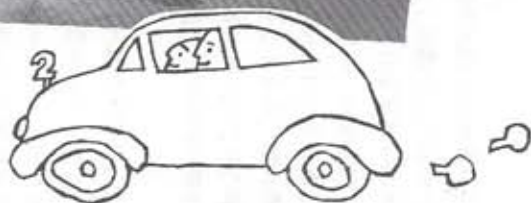
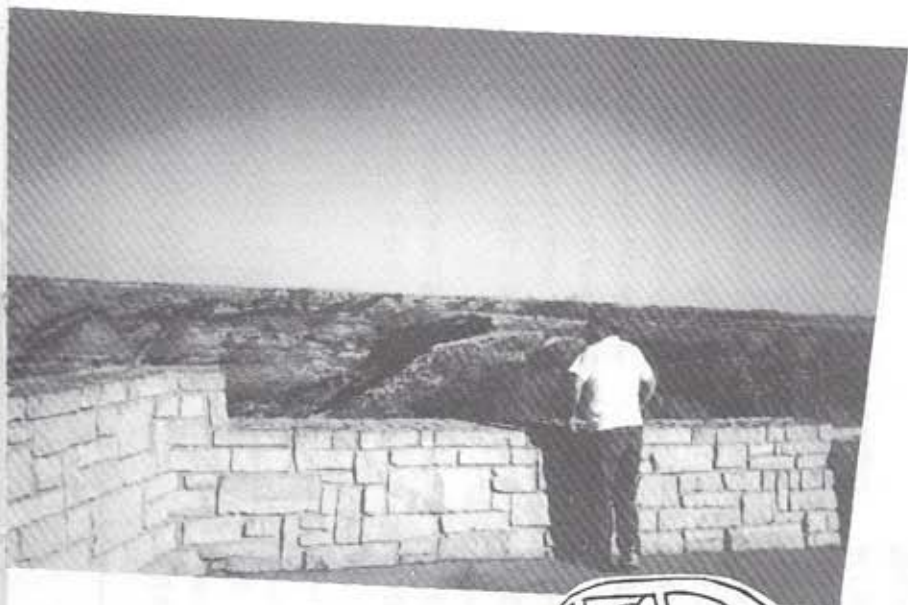
（裏千家トロント支部、教授）

中年さすらい二人旅

ビッグ・スカイを求めて

トロントからイエローストーンまで
往復六千キロのドライブ旅行

高田 たかし



「モンタナに行く」と言うと、ちょっとどまった答が返ってくる。

「モンタナってどこだっけ」

「アメリカの西部だヨネ」

みんなモンタナのことは、普通考えていない。現代人は忙しいんだ。少し映画通の人は

「あのロバート・レッドフォードが監督した映画、何てタイトルだったっけ、リバー何とか、あれモンタナだった。きれいな所だったなア」

こっちは、ビッグ・スカイ・カントリーだから行くかと思ったんです。ビッグ・スカイというのを聞いたことありますか？「大空」とか「広大な空」とかの意味でしょうが、バイオニアとインディアンとバッファローが居る、広大な西部のおもかげを残しているのかわらないけれど、何となく面白そうだというので、また眠り男を誘って、中年さすらい二人旅となったのです。

トロントからモンタナの中央部のピリングスという町まで約三千キロ。往復六千キロの行程で、シカゴからミネアポリス、北ダコタ州を通るルートに決める。サーニャのアメリカの移民官が「モンタナなんて何があるんだ？」と馬鹿にしたように聞いた位だから、モンタナははるか彼方だ。

▲シカゴのリップを食いそこねる

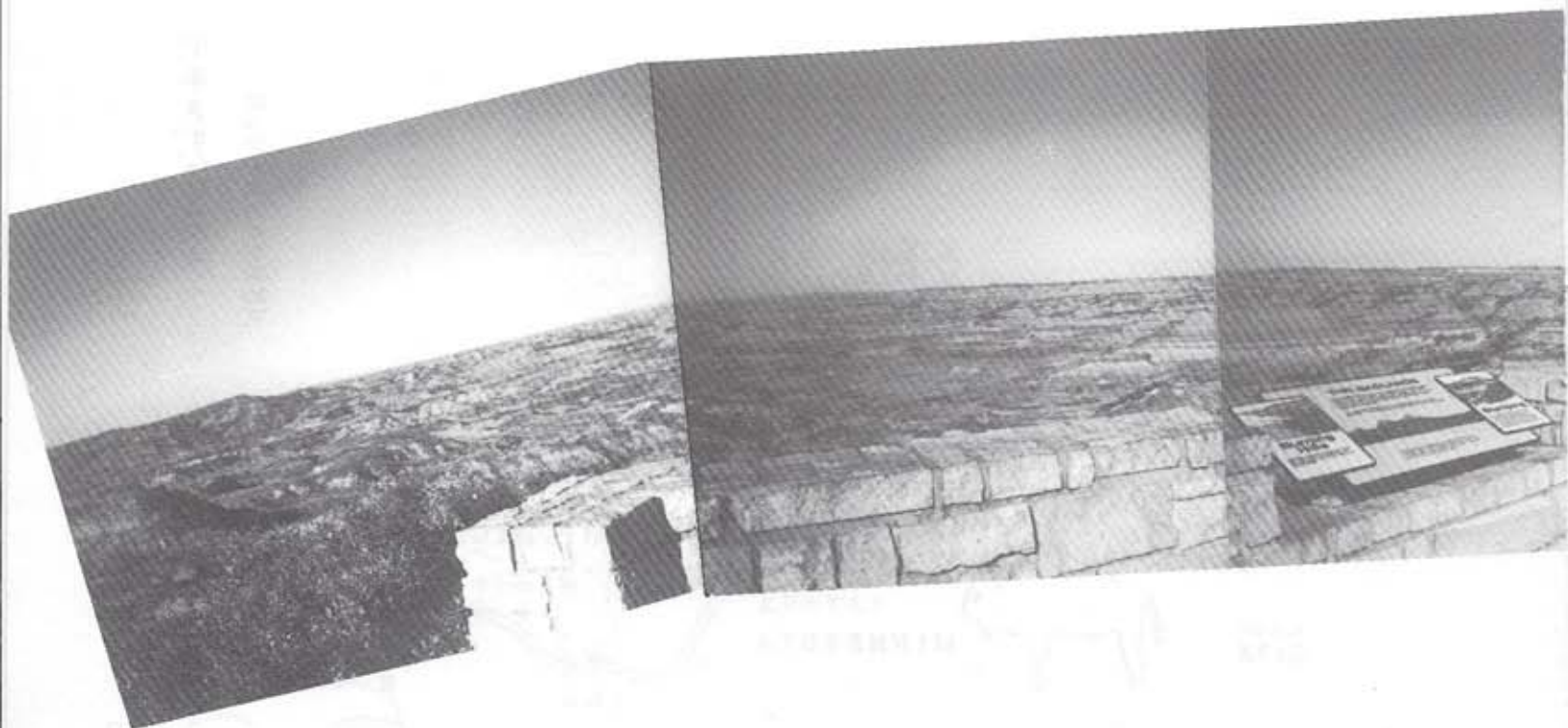
ミシガン州は、デトロイトを中心に車の製造業が多いが、フリント、ランシング、グラッド・ラピッズの都市のダウンタウンを見た限りでは、どこか気の抜けた雰囲気だ。ライフ・スタ

イルが郊外型になってしまっていて、ダウンタウンは凋落の一方なのか。でも、それに比べると、シカゴは快晴の日曜のせいもあってか、ミシガン湖岸をジョギングしたり、散策したり、ダウンタウンも結構の人出だ。現地新聞の日曜版の第一面に、シカゴで一番うまいバーベキュー・リップの店を記者たちが選んだのが載っている。一位はサウス・サイドのレストランだった。シカゴのサウス・サイドというところ「悪い所」と相場が決まっています、こっちも通ってみたら黒人とヒスパニック系が多いように、リップは食いたし、生命は惜しいし」なんて言ったら悪いかしら。

▲「芸者ワルツ」と「柔」でドライブ

シカゴの次の大きな街はミネアポリスとセントポールのツイン・シティだ。ミネソタ・ツインズがホーム・チームだけれど、今年はいま一つだった。この街はある雑誌の調査で、アメリカの住みやすい街の第二位に選ばれた筈で（第一位はなんとNY州ロチェスター）ミシシッピー川沿いのきれいで活気のある町だ。

この町から、北ダコタ州の州都ピスマークまではかなり単調なドライブになる。そんなときは、車の中でテープをかけるんだけど、クラシックからロック、カントリーなどいろいろ試してみた結果、一番人気はなんと古賀メロということになった。古賀政男作曲の演歌集で、「酒は涙か溜息か」「湯の町エレジー」「柔」「人生劇場」などが入っているテープで、こっちのお気に入りには「芸者ワルツ」、眠り男は「柔」の



メロディーに乗って、車はダコタ州のハイウェイを突っ走ってゆくのでした。

▲フレンチ・カナディアンに間違えられる

ピスマークというのは、もちろん十九世紀ロシアの宰相ピスマルクから来ているんだけど、ドイツ出身者が建設した都市かと思ったら、そうではなくて、西欧よりの鉄道敷設資金の投資をおもねるために名付けたと解説書にあった。北ダコタ州は平坦なので、この州庁舎の一八階建ての建物の展望は素晴らしい。遠く数十マイル四方を展望できる。アール・デコ風のこの建物は三十年代に建てられて、しかし、今でも州内一の高さを誇っているところが泣かせる。

この庁舎の隣は、北ダコタ州ヘリテージ・センターと呼ぶ博物館で、インディアンと開拓者の時代、農業の発展、大恐慌とともに訪れた困難な時代など、よくまとめて展示してある。

この博物館の入口でもそうだけれど、西部の人たちは一般に愛想がいい。どこから来たかとか、よく聞かれる。トロントは、ちょうどワールド・シリーズの緒戦のころなので、通りが良い。もっとも、それじゃ、お前はフレンチかという質問もあったが。

▲インディアンは「待っている！」
ついでに、インディアンのことを書いておくと、アメリカのある大学の意識調査では、インディアンは「待っている」という結果になったそうだ。何を待っているかというと、自分達の土

地から(即ち北米から)今居る人達(ボクたち)が出て行って行ってくれるのを待っている、ということらしい。これは大変重要な問いかけだ。

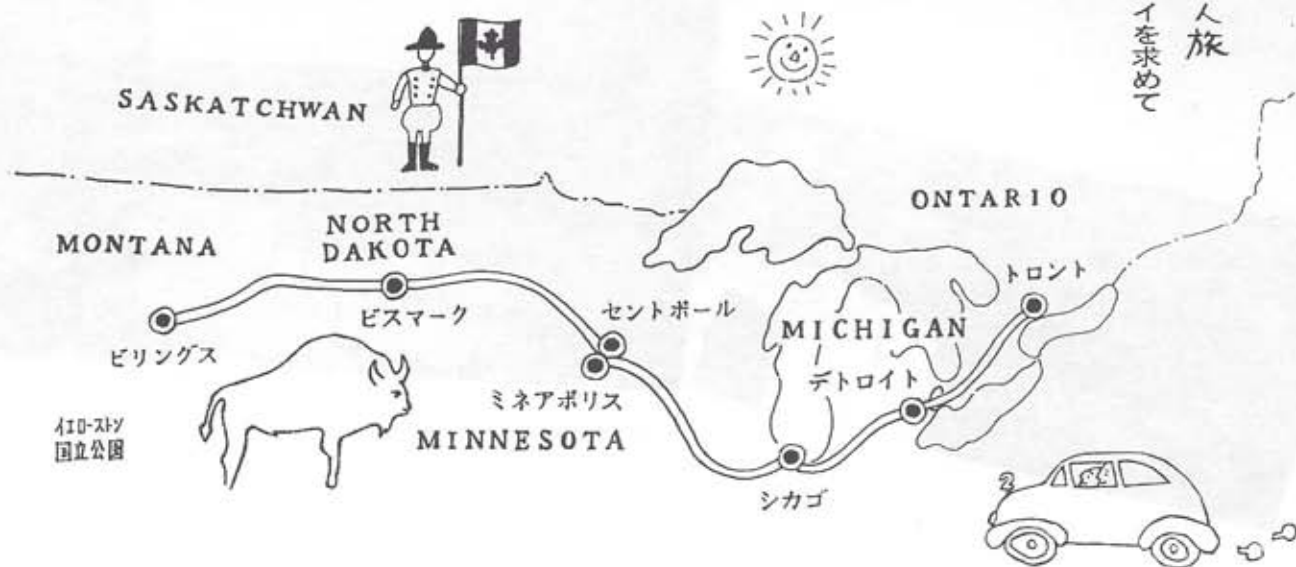
モンタナ州に「カスター將軍古戦場記念館」というインディアンとの古戦場があるのを地図で見付けて、行ってみたんだけど、見付からない。おかしいなアとその辺をウロウロ走っていると、アメリカ国旗の立つ記念館風のものが見える。まア行ってみるかと入ると、それが旧カスター記念館で、名前が変わっていたのだ。カスター將軍と部下二百人余りが「残忍ナ」シャイアン族とスー族に壊滅された古戦場と



▲北ダコタ州のバッドランズの荒涼とした風景(写真上)
バッファロー(写真左)

中年さすらい二人旅

ビッグ・スカイを求めて



いう図式が変わって、名前もリトル・ビッグ・ホン古戦場と、カスター將軍の名前を外している。ワシントンで誰がどう陳情して、どんな紆余曲折の末か、インディアンの立場を考えなければいけないという圧力が、それだけ強くなって来たことになる。そしてこの傾向はこれからも続くだろう。

▲ビッグ・スカイ・カントリーを満喫して

イエローストーン公園の名物は、オールド・フェイスフルの間歇泉だけれども、その周辺の川原なども湯けむりが上がっているところが沢山ある。近付いてみると、深い緑色の泉から、手を入れられない位の湯が沸いている。日本人の悪い癖で、すぐ観光ホテルを建てて大儲けと考えて、そしてすぐ反省して、「自然はいいなァ」など眠り男に話しかける。むこうもうなずいている所をみると、ユデ卵でも作って売ろうと思っていたのでは？

▲バッファローの悲しい目！

北ダコタ州にはバッドランズと呼ばれるむき出しで人も住めない荒涼とした「悪い土地」があって、その辺は今セオドル・ルーズベルト国立公園となっている。動物や植物を保護しているのので、バッファローなどもすぐ近くで見られる。道ばたに立ったままジューとこっちを見ているバッファローは、何

となく悲しい目をしている。開拓者たちが押し掛ける前は六千万頭いたと推測されるバッファローが、消滅近くまでハントされたというのを、先刻のヘリテージ・センターで買った本で読んだせいもあるけれど「開拓」とはそんな面もある。

それにしても、モンタナには四日目にやっとたどりついて、ビッグ・スカイも満喫したし、ロッキー山脈の分水嶺（の一部）も通った。木が少ないので、ホントウに空が広大に見える。グルリと身体を一回転しても視界をさえぎるものがない。ミズリー川の源泉がこのあたりだとも知らなかったが、モンタナ州まで昔は蒸気船が上がって来ていた。地元で逢った人は、一般にフレンドリーで、おっとりしている（田舎だから）。紅葉の美しい道を五十マイルも走って、わずかに数台しか車と行き交わないようなところも沢山ある。われわれツーリストは、美しいの連発でいいけれども、冬は厳しそうだし、過疎地で他に自慢がないので、ビッグ・スカイ・カントリーを強調しているとも言えるのかなァ。今でも金鉱等もあるらしいけど、仕事もなさそうだなァ、などと、二人とも少しホームシックになったのか、サスカチワン州に入る小さな国境を越えて、カナダを通過して急いでトロントまで帰って来ました。



メープルの木目が美しいカナダ産の家具

木製家具の専門店

「アーリー・カナディアン・ファニチャー」をたずねて

フリー・ライター 穂積由利子

アーリー・カナディアンと呼ばれる美しい木製家具がカナダで作られ始めたのは、十七世紀と言われる。それまでもヨーロッパからの開拓者たちが生活に最低限必要な家具を作っていたが、彼らは家具作りに必要な技術を持っていたわけではなく、また手の込んだことをする時間的な余裕もなかった。この時代の家具は身近に手に入る材料をそのまま使った荒削りなもので、厳しい開拓生活を彷彿とさせる。

椅子が出来上がった。私が今回紹介する家具専門店「アーリー・カナディアン・ファニチャー」は、商店街から外れたところに、ひっそりと建っている。巨大な木製のイスが屋根に乗っているのが人目をひくといえは引くかもしれない。ショールームの大きな窓は、ショールームというよりも美しく落ち着いた生活を見よう、暖かな雰囲気について入ってみたくなる。創立者のビム・コチャー

バ文化の影響を受けた、洗練された丸みのあるデザインが特徴です。カナダの家具は、一八〇〇年代に入ってから英国系とフランス系という二つの流れがはっきり出て来ました。現在では市場に占められているほとんどの家具は工場で大規模生産されていて、どこに行っても同じようなデザインを見るのは残念ですね。

時代が進んで、英国やフランスから家具職人が入ってくる。と、彼らは本国で作っていた家具をそのまま新しい土地で手に入る材料を用いて作るようになる。椅子、ベッド、テーブル、食器棚、引き出し、それに赤ん坊を寝かす揺りかごなどが、メープルやオーク、バイン材などを用いて作られた。



アーリー・アメリカン調の質素な机

やがてこうした英国やフランスからの職人が持ち込んだ技術やデザインは、人が代わり目を経つにつれて、それぞれデザインも色もその土地に合うように工夫、改良された。十八世紀になると、フランスからの移民が多かったケベック州にはフランスの香りを残すカナディアン・ファニチャーが、英系移民が多かったオンタリオ州には英国の伝統を残すカナディアン・ファニ

さんが快く話をしてくれた。「アーリー・カナディアンと呼ばれる家具をよく理解してもらうためには、アーリー・アメリカンと比較すると分かりやすいと思います。どちらも一七〇〇年代に発達したのですが、アーリー・アメリカン・ファニチャーといえは、シニーカー教徒たちが作ったシニーカー家具に代表されるように、何も飾りつけない直線的なデザインの簡素なものです。一方アーリー・カナディアン・ファニチャーは、ヨーロッパ

「アーリー・カナディアン・ファニチャー」は、トロント市内に三つのショールームを構えているが、実はオンタリオ州でもっとも古い家具製造業者であるという。創立年が一九七二年というから、生き延びるのが難しい業種なのだろう。コチャーさんによれば、「この業界は資金の回収が非常にゆっくりしていて経営は簡単ではないですね。私は長期的展望を持ってやっていますが、成功の理由は、価格を崩さないことと、そしてうちで作った家具に対しては「ずっと責任を持っていることだ」と思っています」という。売った家具の修理は何十年たっても無料でしてくれるそうだ。

カメオ・プレス・バック・アーム・チェア



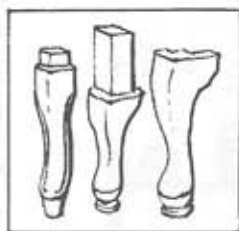


★ガン・ストローク・チェア
背もたれの両端の部分が、鉄砲の形を
していることからこの名前がついた。
代表的なアーリー・カナディアンの子。

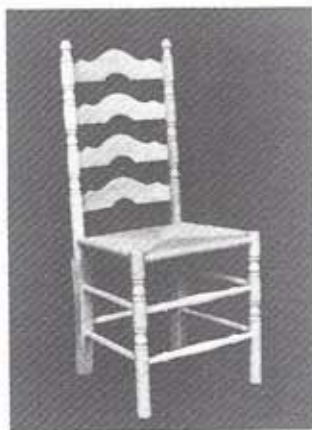


★木の柱を回転させる機械の開発が
美しい曲線のテーブルの脚を生んだ。

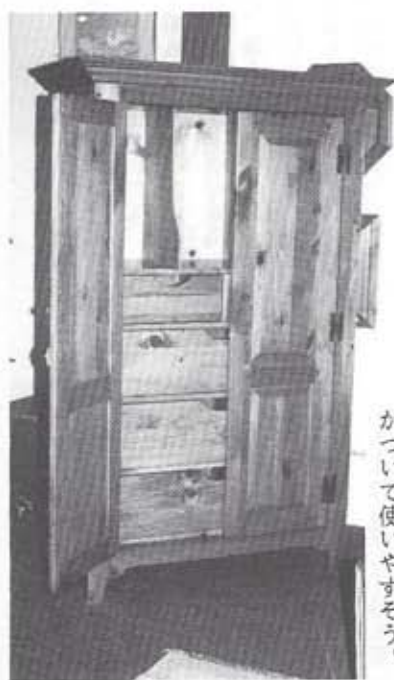
★キャノン・ボール・ベッド
キャノン・ボールと呼ばれるベッド。
昔のベッドにはブライバシーを守るた
めと暖かさを保つ意味で、ベッドに天
井をつけ周囲をカーテンでおおった。
このためカーテンをつるすポールが
四隅にあったが、暖房設備が良くなる
につれポールは必要なくなり、だんだ
ん低くなって現在では形ばかりとなっ
た。キャノン・ボール・ベッドは、そ
の名のとおりポールの先に丸いポール
がついているもので、もうすでにカー
テンをつるす機能はない。



★ファン・バック・サイド・チェア
椅子はほとんどそうだが、座る部分は
木目の美しさをみせるためにパイン材
が使用され、背中は強度の高いメ
ーブルが、背中のフレームには良く曲
がって堅いオークが使用される。ファ
ン・バック・チェアは背もたれの部分
のデザインからついた名前。



★アーマー (armour) と呼ばれるフラ
ンス系の家具の代表。フランスで、あ
るとき、部屋の数で税金がかけられる
ようになり、クロゼットも部屋に数え
られたため、少しでも部屋数を減らす
目的でクロゼットに代わって作られ始
めたという。中にたくさん引き出し
がついて使いやすそう。



シヨールームにはベッドルーム・ス
ーツやダイニング・セット、さまざま
なイス、食器棚などが展示されており、
どれをとっても自然の木の色がいかか
もしっとり落ち着いた感じ。聞くと、
「私のところでは、普通の家具に使わ
れているミルク・ペイントを使ってい
ないんですよ。ミルク・ペイントを使
うと、工程が一回で簡単ですが、は
がれやすいです。そのかわり、ここ
はまずステインを塗り、次にシーラー、
そしてラッカーという三つの工程を踏
みます。こうすると、テーブルをた
いたら塗料がはがれたというようなこ
とが起こらないんですよ」という答え
だった。ちなみに、ミルク・ペイント
というのは、昔は家具の色をつけるた
めに、牛の血とミルクを混ぜたもの
を塗ったことからついた名前だそうで
ある。

コチャーさんにシヨールームの裏に
続いている製造工場を案内してもらっ
た。作業場がシヨールームと隣合わせ
になっていることから、家具を作る人
と使う人のつながりが大事にされてい
るのがわかる。天井の高い広々とした
作業場は誰もいないと思わせるほどひ
っそりしていて、十人ほどの職人さんが、
黙々と、テーブルを作ったり、椅子を
磨いていた。

「うちの家具は、全部ここで作りま
す。それも流れ作業ではなくて、昔の
ようにひとつの家具を一人が作って
います。みな熟練のクラフトマンで、お
客さんの注文のデザインを見ただけで

Early Canadian Furniture Shops

- 731 Runnymede Rd.
Toronto, Ontario
Tel (416) 763-0790
- 1599 Bayview Ave.
Toronto, Ontario
Tel (416) 484-1203
- 2575 Dundas St. West, Unit 10,
Mississauga, Ontario
Tel (905) 569-7374



(椅子の写真は Complete Line of
Canadian Chairs & Accessories)

「どんなものでも作れます」とコチャールさんは誇らしげだ。なめらかな手触り、明るい木肌の色、そして自然の重さともいうか、安心して使える木の家具は、生活にやすらぎを与えてくれる。コチャールさんは、「昔のデザインをそのまま使うのではなく、より洗練されたデザインと、使い心地の良さを心がけています。いつまでも使ってほしいですからね」とこりした。

★創立者で社長のビム・コチャールさんは建築エンジニア。トロント大学のサイエンス・ビルディングをてがけたこともある。家具を手掛けることになったのは、自分の意志ではなかったという。友人がアンティークの店を出すというので共同出資者になったところ、三カ月後にその人が蒸発してしまい、コチャールさんが責任をとらなければならなくなった。が、店の運営を人にまかせて三カ月過ぎたころ、蒸発した友人が戻って来た。そして、おわびに一生コチャールさんの下で働くと言い、二年前に亡くなるまでコチャールさんを助けたという。アンティークの店が家具の店となって二十年余り、この間コチャールさんもエンジニアを辞めて家具の店の経営者となったが、コチャールさんは、この友人の話をととても大事なものにしている。

手から手へ。心から心へ。

高品質の化粧品を真心をこめたサービスでお届けしたい——お客さまひとりひとりにお会いして、本当にお肌に合った化粧品をお客さまに選んでいただきたい。手から手へ、心から心へ。ポーラは心と心のふれあいをとおして、「美」という喜びの波紋を拡げていきたいと考えます。

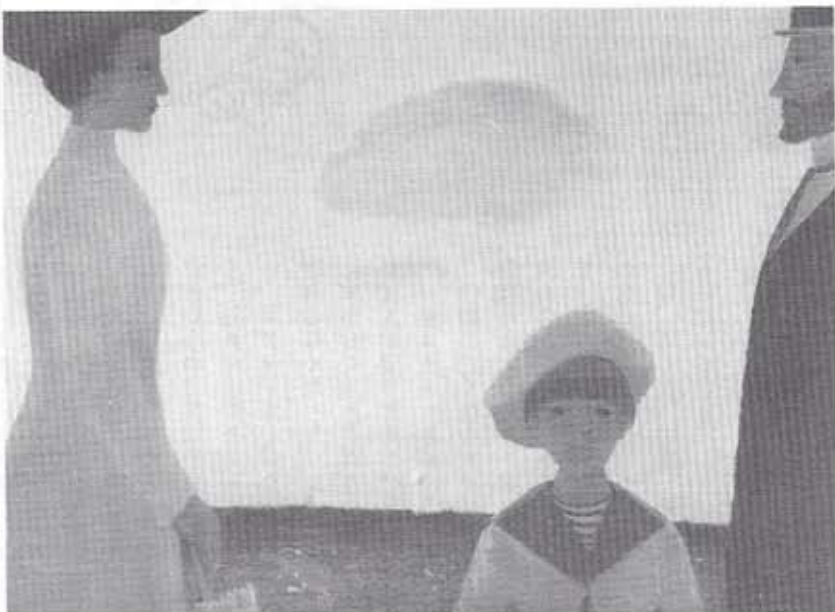
もっときれいな未来が見たい。

POLA



時間の流れの中に自我を求めて… ジャン・ポール・ルミュー

山本 博



1910年の追憶 1962年

私の好きなカナダの芸術家の一人にジャン・ポール・ルミューという画家がいる。

「ペインティングには長い時間が必要です。そしてゆっくりとした過程で進む。時々すでにサインをした後、サインを消してまた同じキャンバスで始めから描き直したくなることもありま

す。ひとつの部分が気に入らないとすべてが気に入らなくなり、その絵は決して完成しない」……これはルミューの言葉ですが、推敲を重ねた画面からは素朴な郷土への愛、人間への愛と共に、洗練された色彩の美しさと抑制のきいた磨きあげられた珠玉のような輝きを感じられます。

子供の頃汽車で旅行した時、走っている汽車の車窓から見える景色が近くの場合、電柱や樹や家がアツという間もなく飛ぶように後方に過ぎ去ってしまします。しかし、遠くの山や家や畑はゆっくりと後方の方へ去って行きま

す。そして、だんだん暗くなって夜になると外の景色は見えなくなつて、ついに真っ暗になるとすべてが闇の中に消えてしまい窓が鏡のようになり、そこに映った自分の顔だけしか見えなくなり、「私は誰?どこから来たの?どこへ行くの?」と、不思議な気持ちになったことがあります。ルミューの絵はこのようなゆっくりとした時間の流れと自覚を一枚の絵に表現することが出来た画家だと思います。

★

ジャン・ポール・ルミューは一九〇四年十一月十八日ケベック市に生まれました。彼の先祖は十七世紀の頃にフランスのノルマンディ地方から移民してきました。彼の父ジョゼフはテキスタイルのセールスマンで長時間家を離れて旅をすることが多かった。彼の母マリエはケベックの古い家系の人であった。ルミュー一家はケベック市に住んでいたが、夏の休暇はモンモランシー滝の近くに

あるケント・ハウスと呼ばれるホテルで過ごすことを常とした。ジャンと十一年上の姉と弟のアンリーたちにとつては一家で過ごす楽しいエキサイティングな夏休みだった。

一九一四年、ケント・ハウスに滞在し、絵を描いていたアメリカ人画家の筆先から次々と風景がキャンバスに表現されるのに興味を持ったジャンは、誕生日に画材を買ってもらう願いがかない絵を描きはじめるのであるが、しかし、この年は彼に「絵画の発見」以上のことをもたらした。その後、四年間は第一次世界大戦と経済的恐慌であ

る。これらの反響の波はケベックにも押し寄せ、生活はすべての人々に困難をもたらした。一九一六年の秋、ケベックの数百の家族は経済的困難を解決したいという希望の中、アメリカへ移住した。

ルミュー一家は三人の子供と共にカリフォルニア州バークレーに移住することになる。それは昼夜を通した果てしなく長い旅であった。不安な異国への旅立ちであったが最後に太陽に輝く土地に着いた。しかし、一年の後、カルチャー・ショックからか、一家はケベック州に引き揚げてしまう。十一才のジャンの感受性はケント・ハウスで過ごした楽しい日々やこの旅行での不安な気持ちを半世紀後の五〇才を過ぎた頃からのキャンバスに表している。

その後のジャンの一生は、ゴッホやゴーギャンのように波瀾万丈な人生ではなく、二一才でモントリオールの美術学校に入学、三年間学んだ後ヨーロッパに遊学するのですが、数カ月滞在の後、ホーム・シックにかかりケベック州に戻っています。

一九三四年からモントリオールで絵画教師として働いた後、一九三七年マドレーヌ・デスロザイアールと結婚、同年秋ケベック市の美術学校に教師として職を得て以来、二八年間教師と芸術家として教えること、描くことを繰り返す平凡な生活の中で自分の道を見つけた画家と言えます。

初期の作品はペン画、水彩画、油絵によるあらゆる技法の習得時代や、イラストレーターとしての木版画やリノリウム版の作品時代を経て、一九四一

年頃から一九五五年頃までは「LAZARUS（ラザラス。イエスの奇跡で死からよみがえったライ病患者のこじき）」の名をつけた宗教を主題にした絵のシリーズやケベックの街や生活を民画風に描いた絵やトーマス・ハート・ベントンなどアメリカの社会派リアリスムの影響が見られる絵を描いているが、一九五一年頃から次第に画面が単純化に向かう。一九五三年初めての個展をケベック市で開き、四五点を出品している。翌年二〇年間の教職によって得たスカシップで、一年間をフランス各地で過ごす。ポナール、マチス、セザンヌ風などのタッチで明るい地中海の風景を描いて、翌年ケベックで開いた展覧会は成功であったのだが、彼の気持ちの中は孤独で「私はフランスで道に迷ってしまった。私はモネやポナールの追憶の下で絵を描いていた」と感じ、自分自身のカナダでの生活から出た絵を描こうと考えて試行錯誤の後、一九五六年に「THE ROAD THROUGH HEADS NOWHERE」を製作し、彼の今まで描いたことのない



アーティストの肖像 1974年

い独自の世界の一步を踏み出した。五二才の頃のことである。それまでの彼は描写することはばかり考えていたが、この作品で初めて大気の大ささで物事をつかむことが出来たのである。外国への旅行によって彼の郷土カナダを新しい目で再発見したのである。「自分を発見するには他の場所に行かなきゃならないと言うのは本当だね」と後に語っている。

一九六五年、三〇年間の教師生活から引退した彼は画家としてカナダの人々を描き、また少年時代の遠い記憶をキャンバスというスクリーンに構成した傑作を製作、カナダ各地及びソビエト（ロシア）で発表している。

晩年の作品は科学文明により環境が破壊されていくのを批判して、怒りに近い荒いタッチで表現した絵「THE CITY DESTROYED」（破壊された市街）などを発表して「私たちはどこへ行くの？」と警告と共に語りかけてくる。

一九九〇年十二月七日没

(日本画家)



FUJI DL-1000 ZOOM

Panorama Adaptable Compact Zoom



Advanced Features:

- 35 - 80mm Fujinon Zoom Lens
- Multi-beam Autofocus System
- Fuji's Exclusive "Drop-In" Loading System with Film Prewinding
- Panorama Adapter for Double Wide Snapshots



FUJIFILM I&I

imaging information

激しく燃えあがり、長らえた愛

—文芸—

「マディソン郡の橋」

ジェームス・ウォーラー著



「愛人」

マルグリット・デュラス著



坂巻奈美子

怠け者の上に年令を重ねて来たせいでもあろうか、どうも人気映画といい、ベストセラーといい、昔よりも食指がうごかない。不勉強のせいもあるが、お小遣いを持っている若い人を対象としたものが多いのか、マーケット・リサーチではじき出した数字を最大限に使って、よし、これならいけるでしょう、やりましょうの出版社の態度が見えすぎるからなのかも知れない。

しかし、あまりそういう事を言っていては、世間様からうとくなりすぎる恐れが有り、まだある程度、人様とお話も合わない寂しいから、女仙人になりきれない私は時間をやりくりして一生懸命作っている方の努力に敬意を表すのが人の道と思ひ、あれこれ試みている。

さて、そこで最近ベストセラーとして騒がれた二冊の本について書いてみたい。

「マディソン郡の橋」は、日本のマスコミでも大きく取り上げられたので、粗筋を知っている方も、もうとくに読まれた方も多いことであろう。北米を車で旅行していると、時々こういう田舎で暮らすというのはどんな風なのかしら？といろいろ思うが、舞台はアイオワ州のマディソン郡で、主人公は、小さい農場主の妻、フランチェスカ・ジョンソンと、ユニークな写真と記事で有名な「ナショナル・ジオグラフィック」誌のフリー・カメラマン、ロバート・キンケードである。

そして、二人の出会いは、屋根つきの橋の撮影に一人やって来たロバートが、農場に車を止めて橋への道を聞いた時に始まった。フランチェスカの夫と二人の子供は農産物展に数日間出かけて留守の間のことである。お互いに口をきいて五秒後にはひかれ合い、めくるめく愛と官能

の四日間。そして男は去り、女は主婦として母としての生活に戻る。その後この二人は一生会わないが、死ぬまでお互いを胸の底深く秘め続け、二四年後に、フランチェスカの遺書から事情が初めて成長した二人の子供にわかるという筋である（ロバートと夫はすでに亡くなっていた。）

どうして、これがこんなに人気が出たのだろうか？大人の純愛、恋の神話がかくも今の時代に人の心を打つのだろうか？私は気に入った小説や映画を見ると、すぐ感動して泣くほうだが、これはフーンそうでしたか、そうだったの、だけで友人に「とってもよかったの。読んでみて」とすすめるにはためらいがあった。日本でのこの本のプロモーションには「貴方も泣けます」とあるそう。

著者は、北アイオワ大の元教授（五五才）で、これは彼の処女作だから、あれこれあまり多くを期待するのが無理というものだろうが、一番引かかったのは、フランチェスカという、イタリーからアメリカに嫁にやってきた女性の描写が薄味でもの足らない。いかに永年アメリカに住んだからとて、彼女の身のまわりにヨーロッパ人特有の風がもう少しだけ、そよそよと吹いていてくれたらと残念で、ここをもう少しふくらませて書いていただけたら更によかったなあとと思う。独断と偏見かしら？読みが浅かったのならお許しを乞う。

一方、男性主人公のほうの描写は断然力がはいついて、彼を「隼」、「放浪する異邦人」、「最後のカウボーイ」、「帆船」というイメージを駆使して今の管理社会から無縁の男として描いていて、今年にはいつて、ニューヨーク・タイムズのベストセラー一位（一六〇万部）になっ

たのは、男性の読者が多かったとあるのが、わかる気持ちがある。朝起きるとCNNニュースで、世界各地の紛争を知らされ、新聞を開いては経済の成行きに目を光らせ、国内の政治にも目をとおし、おまけに今の自分の職は大丈夫かと毎日を送っていると、ロバートの様な自由な人間への憧れが心の底にフツフツと湧いて来て、あれは大人のハーレクインロマンス物と冷やかされようが、一読後爽やかな後味が残るのは確かである。ロバートを「寅さん」と並べるのは申し訳ないが、二人共風のように自由なところに私たちは強く引かれるのかも知れない。

同じく限られた時間の中の男女の愛を書いたものにマルグリット・デュラスの「愛人」がある。第二次大戦前の仏領インドシナが舞台で、女性、父親の死後完璧なまでに崩壊した家庭出身の一五才のフランス人の女学生、男性はその地で富裕な華僑の跡取り息子、これは、映画化されたので、ご覧になった方もおられよう。

この作品では本当の主人公は、時間なのだと思つた。生意気な小娘は自分達家族が本国に帰るためにはこの中国人の青年の愛人になり、なんとかして手段を見つげようと暑い光の下、メコン河の渡し船の上で会つたのをチャンスに年齢を偽って接近、スポイルされて育つた青年の方はこの少女を本気で好きになってしまい、父親にせめてあと一年手元に置かせてくれ、出来れば結婚させてくれと、跪まずいて懇願するが、当時としてそれは無理な話である。父親はやっかいな私人家族を本国に戻す手続きをする。出航の日までの憂愁と愛欲に満ちた日々は描写はすばらしい。

最後の日、船が棧橋を離れて汽笛を鳴らした時、少女はあの青年が運転手と人混みから離れ

てひっそりと見送りに来ていたのを見つけ、誰にもわからないように泣く。お互いにもう定かではない姿を見つめ合ったのが最後であった。自分にもわからないうちにどんなに青年を愛していた事か……彼を利用し、侮辱し、鋭い仔ネコの爪で引っかいたり、しがみついて、いなくともよくなったやっとその時、本当の心がわかるという場面は、さすがゴンクール賞をとった作品だと脱帽せざるをえなかった。

これは、著者自身の自伝にほぼ近く、彼女がフランスで有名な作家となり、老境に入ったある日、たまたま妻とパリに来ていたあの当時の青年から電話を受ける。「貴方が作家になられたことは、母上からうかがっていました……そして、今でも貴方を愛しています……」と、二人はやはり会わないというところが実にいい。こう書いてくると男性がふにゃふにゃ男という印象を与えるかもしれないが、小説でも、映画でもある面で大変ストイックで感動した。

もし、「マディソン郡の橋」がシェークスピアとすれば、こちらは旧暦名月の祭りの間だけにチャイナ・タウンで売りに出される手の込んだ複雑な味の月餅ともいえよう。

「マディソン郡の橋」

ジェームス・ウォーラー

文芸春秋社 一四〇〇円

「THE BRIDGE OF MADISON COUNTY」

WARNER BOOKS \$19.95

「愛人」

マルグリット・デュラス

河出書房 一六〇〇円

「THE LOVER」

HARPER PERENNIAL \$13.50

*赤鼻のトナカイ//ルドルフ//

シカゴを本社にするメルオーダーの会社、モンゴメリー・ワードは、毎年クリスマスシーズンに宣伝を兼ねて、子供達にぬりえの本を配りました。

一九三九年迄は外注していた、このぬりえ本をこの年から費用の削減を兼ねて、自社製作にきりかえました。

編集部にいた三五歳のロバート・メイに斬新で可愛い動物を作り出す責任が回ってきました。

不幸にもその時、彼の奥さんが重病で、医療費の支払いが大きな負債を抱えていましたが、彼はこの仕事を引き受け、自分のように不幸や苦難にある人にも希望を与える冊子を作ろうと誓います。

そうして、出来上がったお鼻しが赤鼻のトナカイ、動物仲間にも笑われながらも、赤い鼻を輝かせてサンタクロースの道案内をするルドルフは人里離れた遠いところに住む子供達にサンタクロースが夢と希望を届ける一番の助けになります。

初めは、上役にはねつけられました。友人にルドルフの絵を描いてもらい再度挑戦したところ、千の言葉より一枚の絵の力で上司も気に入り、翌年クリスマスにこの冊子を出したところ爆発的な人気となりました。

一九四九年にジョニー・マークスがおなじみの赤鼻のトナカイの歌を作曲し、ジーン・オートリーが初演し、あのメロデーも世界を駆け巡ることに なります。

(S)

シェフにきく、料理のコツのコツ

正月のおせち三品

手間と時間を惜しまないのが
日持ちのよい料理を作る第一歩

絵馬亭主人 岡田 毅さんにきく



日本では、おせちは出来合いのもので済ませる御家庭も珍しくないようですが、ここカナダではちょっと入手困難です。それに何と書いても心を込めて作ったものには味があります。

そこで、今回は、トロントのダウンタウンに、絵馬亭を構える岡田毅さんに、代表的なおせちの



昆布巻きとなります、そしてカナダ産のスモークサーモンを使った一品の三種を教えてくださいました。(写真上)

「おせちは時間と手間がかかります。最低十日前から下ごしらえにかかります。」と二五年間の修業がぎっしり詰まったノートを繰りながら見せて下さったおせち料理の献立は、口取り、鉢肴、祝肴、煮物と四〇種を越えていました。この中から家庭でも作り易いものを教えていただきました。

◆昆布巻

昆布巻はよろこぶに通じるとして平安時代の末頃から祝い事には欠かせない一品になりました。芯には穴子、高野豆腐、鮎、ニシン、身欠ニシンなど色々のものが使われますが、今回は手軽に手に入るうなぎを芯にした昆布巻です。

★材料 八本分

うなぎは冷凍パックのもの二本。うなぎ一本で昆布巻四本分になります。昆布は一五センチ長さの巾広のだし昆布を八本、たこ糸又は、かんびょうを適宜。昆布巻を結ぶのに今回は木綿糸を使用しましたが、かんびょうを使う場合は水で戻しておきます。酒、砂糖、醤油、水飴を少々。

★下準備

一、うなぎは解凍し、昆布の巾に合わせて切り整え、約長さ一〇センチに巻き易いように拍子木に切ります。

※一本にうなぎ三本を芯にして巻く見当ですので、うなぎ一本を二本に切り分けれます。

二、昆布は水で一五分ほど戻して柔らかくし、水から取り出し、ぬめりをきれいに拭き取ります。(写真1)

★作り方

一、きれいに拭いた昆布にうなぎ三本を芯にしてきっちり巻きます。(写真2)

※仕上がりに芯と昆布の間に隙間ができないよう、巻きはじめに注意してきっちり巻きます。

二、巻き上がりは、沢山作る時はたこ糸で縛ったほうが楽ですが、かんびょうで縛る場合は一口で食べられる大きさに切り分けられるよう、四カ所をきれいにしぼります。(写真3)

三、昆布巻きの一〇倍の水を入れて煮始めるので、大きめの鍋に昆布巻きを重ならないように並べます。この時に、鍋の底に竹の網を敷くと仕上げの時に焦げ付かず、便利です。(写真4)

(写真4)

※竹網は、トロントではチャイナタウンの台所用品のお店で手に入りますが、ない場合は刺箸を並べて代用します。仕上げの時に気をつければ無くても大丈夫です。

四、昆布巻の一〇倍の水を入れ、木ブタ、又はお皿で落としブタをし、昆布が躍らないようポールに水を張って重石をします。

五、鍋を火にかけ、水の量の一〇%のお酒を入れて煮始めます。一重石が動いたり、早く煮えすぎたりしないよう火の強さに注意します。

約四〜五時間じっくり煮ると、竹ぐしの頭を指一本で押して、スッと入る状態になります(写真5)

六、昆布巻が煮汁から顔を出した状態（表面が見えた時点で）になったら落とすブタをはずし味付けをし、ここから強火で煮てゆきます。今回の分量ですと砂糖は大匙山盛り七杯、醤油は大匙四杯半の割合ですが、好みで味の調節をしてください。

※昆布の煮方が早すぎたり、醤油を先に入れたりすると、仕上がりが固くなるので注意します。

七、煮汁が昆布巻の半分以下まで煮詰まった状態になったら、照りを出すために、水飴小匙一杯を入れます。からめるように鍋を動かし、照りをつけます。

八、汁がだいたい無くなるまで煮、そのままの状態で冷めます。残りの汁は昆布が吸い込んでくれます。

九、冷めてから容器に移しますが、鍋で底になっていた方を上にして置いておくと味にむらがなくなくなります。

じっくり煮込んだ昆布巻はおいしそうだけど、長時間はお台所にいられない、とおっしゃる方に

は、圧力鍋を使ったスピード・クッキングを教えてくださいました。

◆圧力鍋を使った昆布巻

★作り方

一、下準備と昆布を巻く（二）の手順までは同じです。

二、圧力鍋に昆布を並べ、それぞれ（六）で使った分量の水、醤油、砂糖、お酒の三分の一量を入れ、火にかけます。圧力が出て来たら蒸気が出てくる状態を保つように火加減して、二五、三〇分煮ます。

三、火を止め、圧力が無くなったら昆布巻を鍋に移し、味をみて、先の手順の（七）から同様にして仕上げます。

昆布巻の芯には色々なものが使われますが、骨のある小魚一匹まるごとを使う場合の調理法も教

◆鮎の昆布巻
材料はうなぎが鮎に替わり、少量の番茶と酢が加わります。

★作り方
一、鮎はそのまま素焼きにし、冷めてから昆布で

巻きます。

二、巻き上げた昆布を鍋に並べ、鍋の中に布巾などで小匙二杯ほどの番茶を包んだものを入れ、酢小匙三分の一を加え（先の作業三）から同様に煮ます。

※酢は魚の骨を柔らかくするために入れますが、昆布巻の量が多すぎても少なすぎても酢の量は同じです。多すぎると酢の味が残ってしまいますから注意します。

※番茶は魚の内蔵の苦味を消すために入れます。

三、昆布の表面が見える状態になったら（先の作業六）、番茶の包みを引き出し、仕上げます。

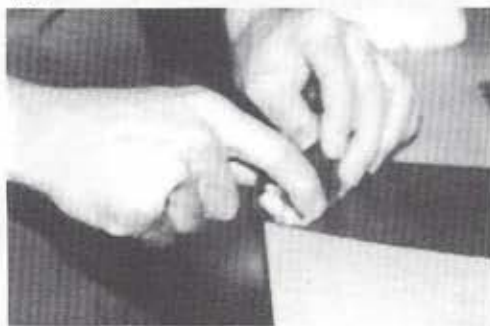
★盛り付け

仕上がった昆布巻は、完全に冷めてからたこ糸をはずし、一口大になるよう四つに切り分けて盛り付けます。

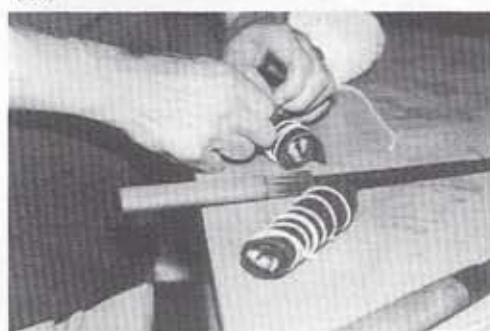
時間をはしょったり、醤油を先に入れたりすると、中身が固くなり昆布巻の中身が抜けてしまいます。冷めた時に出来上がりの良さがわかりますね、岡田さんは微笑みながら話されました。プロの出来上がりに挑戦してみませんか？



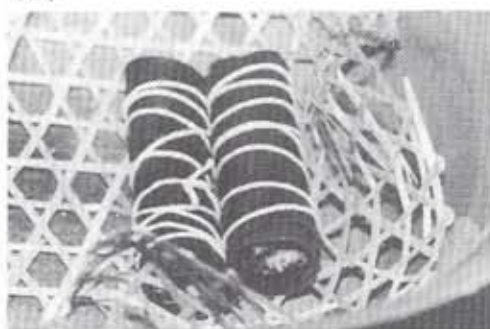
(1)



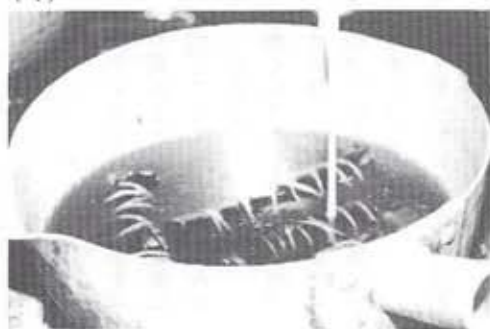
(2)



(3)



(4)



(5)

◆サーモンだるま

紅色のスモークサーモンを白いすりみでくるんだ見た目にも縁起の良い一品です。出来上がりの太さや形は中に入れるサーモンの量やすりみの量で色々変化させられるそうです。

★材料 一〇センチ位の長さのもの二〜三本分
すりみは市販のものを四五〇グラム、(日本食料品店のもの)。スモークサーモンは塊りのまま一五〇〜二〇〇グラム、B.C産の紅ザケのものを使うと色がきれいです。卵白は二個分、山芋はすりおろしたもの、大匙二分の一杯

★下準備

一、すりみはすり鉢ですり、すりおろした山芋と卵白一個分ずつ入れ、滑らかになるまですり混ぜる。

※フードプロセッサを使う場合

イ、すりみだけを入れ、三〇〜四〇秒廻します。廻し過ぎると繊維を切ってしまうので食べる とばさばさします。

ロ、卵白、山芋を入れもう一度軽く廻します。



(1)



(2)



(3)

二、スモークサーモンは皮の付いているものは皮を取り除き、太目の棒状、長さ一〇センチ位

になるよう三〜四本に切っておく。

三、オーブンは三五〇度Fに温めておく。

★作り方

一、すり鉢ですったすりみをまな板の上で板すりしてから、巾一五センチ、長さ二〇センチ、厚さ七ミリになるよう延ばします。

※板すり

すりみの三分の一量をまな板に取り、包丁で左



(4)



(5)



(6)

右にしごきます。

二、棒状にしたスモークサーモンに片栗粉をまぶし(写真1)、すり延ばしたすりみの右側に置き(写真2)、包丁でサーモンをすりみで巻いて行きます。(写真3)

すりみでサーモンを巻くのは難しそうですが、表面はデコボコをそのまま残して置いた方が出来上がりがきれいになるので、細かいことは気にせず思い切って扱ってみましょう。

岡田さんは包丁さばきも鮮やかにすりみを扱われましたが、素人向きに巻すだれとサラララップを使った作り方も教えて下さいました。

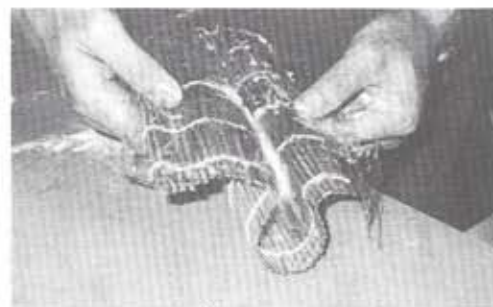
巻き簾を使って

★作り方

イ、巻き簾の上にサラララップを敷き、布巾でラップを濡らし、その上にすりみを載せます。(写真4)

ロ、巻き簾の手前に片栗粉をまぶしたサーモンを置き(写真5) 巻き寿司の要領で巻き始めます。(写真6) 隙間が開かないよう巻きはじめに注意します。

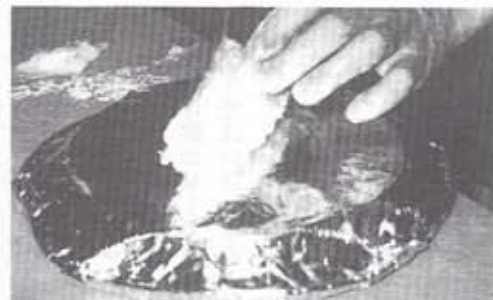
ハ、だいたい巻けたら 巻き簾を両手で持ち上げ、巻き簾の中央にすりみを持って来るよ



(7)



(8)



(9)

う左、右、左、右と動かし(写真7)形を整えます。(写真8)

すりみの形が整ったら

三、パイ皿などをさかさにし、アルミ箔をかぶせて油を塗った台にすりみを移し載せます。

(写真9)

※大きな鉄板を使うより、パイ皿を利用する方が作業がしやすいようです。

四、三五〇度Fに熱したオーブンに入れ一七〇〜一八分焼きます。すりみがふんわりとサーモンを包んだら出来上がりです。すっかり冷ましてから一口大に切り、盛り付けます。

※普段使いの場合は、ラップのまま蒸してから焼き目を付けても良いのですが、おせちの場合は日持ちが一つの目的なので最初に焼いておかないと駄目ですとのことでした。

その他、この一品は

※けしの実を載せて焼いてもきれいです。ただしけしの実の代わりに白ごまは使わないでください。ごまから油、香りが出るので味が変わってしまいます。

※すりみに色をつけたい場合は

黄色 くちなし

緑色 ゆでたホーレン草をすったもの

黒色 昆布を焼き、炭化させたものを粉状にし、漉したものを

を加えるそうです。赤だけは自然のものから取りにくいので、プロの方も食紅をされるそうです。

◆紅白なます

これも縁起ものの一品ですが、全体にしっかりと味付けされたおせちの中で、さっぱりしたもののが欲しい時には欠かせません。また栄養のバランスが偏るのを防ぐためにも作りたい一品です。

このなますは、切った材料の大きさと土鍋で煮たまろやかな甘酢が命です。

★材料

大根 大きいものなら半本。約四〇〇グラム

直徑五センチ位の太さなら三〇センチのもの一本

人参 大きめのもの 半本

柿 固めのもの 一個

ゆず 冷凍袋入りのゆずの皮 一〇グラム

くらげ 袋入りのもの 五〇グラム

鰹節 二〇グラム

酒、みりん、酢

(土鍋を使います)

★下準備

◎前日

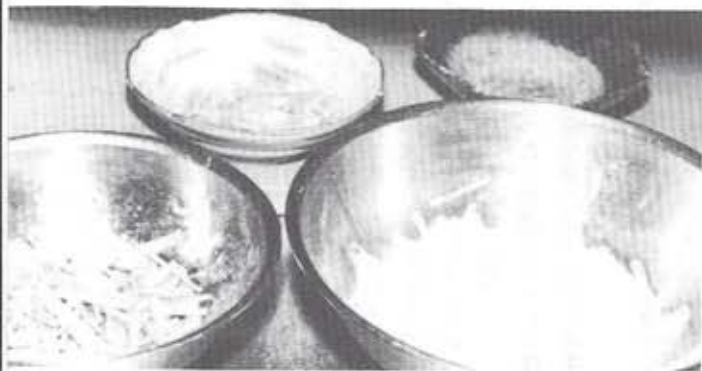
一、大根、人参、柿はみな同じ大きさに、長さ五センチ、五ミリ角のマッチ棒状に切ります。

※大きすぎても味がしみ込まず、細すぎるとできあがり、スカスカになってしまうので特に気をつけていただきたいポイントです。

二、マッチの棒状に切った大根、人参に小匙二分の一の塩を振り、一晚冷蔵庫でねかせます。

三、柿は砂糖をからめる程度にふり同様にねかせます。

四、ゆずは、冷凍のものに酒と砂糖をからめてねかせます(以上写真1)



(1)

おせち



(2)



(3)



(4)

◎当日

一、くらはげは人膚より少し熱目、四〇度C位の湯に浸し、ちじれてきたらすぐ水に落とし、塩抜きをします。冷水にさらすなら、一五分位、漬けておくなら三〇分位です

★作り方

甘酢を作ります

一、酒四、みりん四、酢一の割合で混ぜたものを土鍋に入れます。今回は、酒四合、みりん四合、酢一合で作りました。

※酢をたく場合にステンレスやアルミの鍋を使うと味が変わるので土鍋が良いそうです。

二、これに日もちを良くし、酸味で味をなじませるために、つぶした梅干しを入れ火にかけていきます。

※梅干しは二日ほど水に漬けて塩抜きしたものを使うと一層味良く仕上がるそうです。

三、沸騰したら弱火でコトコト煮、約半量まで煮詰めます。約四〇分

四、半量になった所で、鰹節を二〇グラム(手でぎゅっとひとつかみした位)を入れ、火を止め、このまま冷まします。

五、冷めたら、細かいガスが入らないよう布巾でこし、この中に野菜類をきっちり堅く絞って漬入れ、くらはげを加え、一晚置きます。

(写真2、3、4)

※野菜類を絞った時に食べてみて、塩辛かったら流水で水洗いして塩気を取りますが、完全に抜いてしまつては駄目です。

容器に入れたまま手をつけなければ二週間、普通でも一週間は保存ができます。

なますは大根一に対して人参三分の一の割合がよいそうです。また三浦大根や京人参を用いた場合は、材料そのものの味が良いので、他のものを加えなくてもよいそうですが、ここカナダでは材料自体の味が足りないのにくらはげや柿など何か加えた方がおいしく仕上がります。

酢のものは飲めなくてはだめです。鼻にツーンとくるようではいけませんということでした。

関西のお料理は貴族に出すお料理からきているので、美しさを気にしたお料理ですが、関東は庶民のお料理。重箱詰めのお料理は元々は、おみや、お土産だったので、持って歩くうちに中身が動い

て片寄らないよう隙間なくぎゅっしり詰めたそうです。おせちも関東風はきゅっしり詰めて入れるそうです。

農家の八人兄弟に生まれたので、小学校の五、六年生のころから朝起きると、おいしいものを食べたい一心で食事を作られたという岡田さん。カナダには山に惹かれていらしたそうですが、週の五日は材料の仕入れに歩かれる、とおっしゃるその足には真っ白いスニーカーが。

一六歳から入ったこの道でじっくり修業された腕は、お料理教室を通してトロントの主婦の間でも広く知られています。

「書いてある部分は絶対に手を抜かないでください」と締めくくられました。

杉山 園子



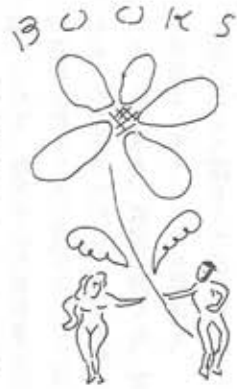


**プルマージ
美容室**

960-0335

予約はユミ子まで

110 Bloor St. W. Lower Level
(地下鉄 BAY 駅下車)
CUMBERLAND EXIT すぐ



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

「恋の百人一首」 松村よし子著

―新釈・平成イラスト版―

「かるた」で親しまれている小倉百人一首の歌人の百人百様を、主婦が大膽な色彩で貼り絵に。歌は「恋心」をテーマに平成風に解釈。

(文化出版局 一一〇〇円)

「蛙はなぜ古池に飛びこんだか」

―『俳句』と日本人の発想―

李 御寧著

なぜ古池の蛙なのか? 『縮み志向の日本人』の著者が俳句にみる日本文化と日本人の発想に迫る。『俳句で日本を読む』の改定新版。

「もしもし」 N・ペイカー著

岸本佐知子 訳

全編これ男女の電話の会話による、おかしな電話小説。全米ベストセラーになった本書のテーマは想像力の世界の究極のH。 (白水社 一七〇〇円)

「超能力の謎を追う」 大槻義彦著

超能力は本当か? 物理学者が正体を探る。『気』のスーパーパワー、念写、靈

視、マカフシギな超能力は真実かマジックか? 物理学の法則から超能力を検証し、真の超常現象とトリックの差を明快に解く。(講談社 予価七〇〇円)

「あっぱれ長男学」 鶴下一郎著

新世代のための長男論。家というものをどう考えるか、親の葬式、子供の結婚親戚学、嫁姑学など、同世代の著者による経験豊かな長男論。

(同文書院 一一〇〇円)

「秋山仁の『落ちこぼれ』のち『天才』人生」 吉永良正著

デキはよくないけれども数学大好き少年が、わが道を行く方針で、遂に世界的数学者になるまでの、七転び八起き物語。(講談社 一五〇〇円)

「老春のハイデルベルク」 高木四郎著

―七〇歳の留学記―
若い頃、軽妙な筆さばきに定評のあった朝日の高木ヨロウ記者が、古稀近く、突然志しを立ててハイデルベルク大学へ留学した。これはその体験記、実に楽しく面白く、期せずして、新時代の「学問のすすめ」にもなっている。阿川弘之。

(騒人社 一三五九円)

「ジャパニーズ」(仮題)

―おかしくて、やがてかなしき日本人―
ジョー・ジョセフ著
松浦雅之訳

第一線で活躍するタイム誌在日英国人記者が、体験し丹念に取材して書いた日本、日本人論。英国流の機知と皮肉に満ちた文章はおかしくて腹立たしい。

(TBSブリタニカ 予価一六〇〇円)

「大リーグなしでは生きられない!」

レイモンド・マンゴー著
水野谷とおる訳

野球にとことん惚れ込んだ男が、ファンの熱き心情をこめて語る、醍醐味とロマン。(晶文社 二四〇〇円)

子供の本



「歯の妖精」

デボラ・コバクス文
ひらやまたかこ絵

歯が抜け替わる子供達に歯の妖精がどうして歯が抜けるのかやさしく教えるお話。初めて抜けた歯を入れる可愛い袋付きの思い出になる絵本。小学初級。

(イースト・プレス 二二〇〇円)

「たそがれは だれがつくるの」

―世界の絵本― パーバラ・バーガー作
今江祥智訳

人や林、海などの自然界の魂が交わる時―たそがれ。その不思議さを幻想的な仙人の絵と折りのような言葉で柔らかに描いた魅力あふれる絵本。小学初級。

(備成社 一五〇〇円)

「ゴリラを訪ねて三千里」 阿部知曉著

スケッチブック片手に日本中のゴリラを訪ねる女性画家。ゴリラに魅せられてアフリカまで足を運ぶ。そして多くの発見を伝えてくれる。中学。

(理論社 一三〇〇円)

(OCSカナダ提供、トーン週報、OCSふるさと暦より)



海外新聞普及株式会社

日経・朝日・読売新聞国際衛星版を同日配達いたします。
新聞・雑誌・書籍の御注文は OCSへ

Toronto

480 Carlingview Dr, Rexdale, Ontario M9W 6M8
(416) 675-9061 9063

Vancouver

3600 Vikingway, Unit 140, Richmond, B.C. V6V 1N6
(604) 270-1138

誰もめもったに経験出来ない事ってあったかな、と考えてみた。あった、あった。私は帰国して直ぐTVのCMに出たんだっけ。

知り合いのプロデューサー(女性)からの電話で朝八時に川崎駅前に集合だと言う。行ってみたらロケバスが待っていて、中には若い男女がもうすでに乗り込んでいた。最近建ったばかりのピカピカなガラスと、レンガで出来た地方の体育館が目的地だった。何だか見た事のある人だと思ったら大林宣彦監督に紹介された。私の出るCMはキリンビールで、台本を読むと番組が1時間だから大体一五分毎に四回に分けて流れるストーリーをもったCMだった。

第一回目はオーディション風景。私は大女優の役で、審査員席の端の方に座っていれば良いらしい。机の上には缶ビール。

二回目は、一人の女の子が審査に受かって端役を買って出演している。幕間いで仲間達がキリンメッツを回し飲みしている。

三回目、これが私の見せ場である。芝居がはねて、幹部や取り巻き連を従え、花束を抱えた大女優を中心にこれからビールを飲みに行こうと、男優がゼスチャーをする。鷹揚に頷く私。女の子は羨ましそうにそれを見送る。

四回目はもう誰も人の居ないガラんとした舞台上、大女優の真似をしている女の子が両手を広げ、観客に挨拶をしている。そこへお掃除オバサンが劇場(実は体育館)の扉をキーと開けて

入って来る。はにかむ女の子。サアお飲みと言う様にオバサンが缶ビールを渡す。

お掃除オバサンの役もついでにやって下さいと言う訳で、私はスーツ姿になったり、ロングドレスになったり、スカarfをかぶったモンペのオバサンになったり、一日中演技をさせられた。印象的だったのは、大林監督の人柄だった。彼は余り俳優に注文をつけな



い。大体の事が決まったら自由にやってみてと言う感じで「皆さん盗んで良いですよ」(業界用語で自分がカメラに写っていないと思ったら人の間から顔を出して写る様に工夫する事)と言う優しさと、昼休みにピアノ(それもショパン)を弾いていた事だった。全員うっとりとして聴いていた「わっケツカッチンだ」(これも業界用語で時間がせまっている事)と言う訳で、あの撮影にはいったのが午後三時。家に

帰ったのが夜八時。延々一二時間の経験だった。

それから一カ月経って、いよいよその放送が流れる日がやって来た。夫はビデオをセットするし、私は家族を呼び集め、友人にも電話をしまくってテレビの前に座った。

第一回目、ホンの一瞬私らしき女がオレンジ色のスーツで、画面の半分切れかかった所に写っている。あとは大写しの缶ビール。

二回目、これは完全にカットされて他の会社CMが流れた。

三回目、これこそが私の見せ場だったのにこれもカット。二回目とは別な会社のCMが延々と流れた。このあたりでテレビの前の私は、電話をかけた友達の前が浮かんだり、家族の軽蔑的な眼に耐えられなくなって台所へ立ってしまった。

四回目、夫が「アッこれじゃないか」と言うので横目で見てみる。憐れなお掃除オバサン役の私がバケツとほうきを持ってポテポテと歩いている。しかも真上からのカメラで顔なんか全然見えない。女の子役の劇団四季のあの若い女優が大写しになって踊りながら缶ビールを飲む所だけがきれいなフォーカス(わざとボンヤリ写す事)で写っている。

アハアハと笑う家族の声に私も仕方が無いから調子を合せてアハアハと笑った。

一週間後、尾の道(大林監督の実家がある)の魚の干物と金二万円が送られて来て私の世にも情けないCM出演の経験は幕が下りた。

オーロラ購読申し込み用紙

年4回発行 年間購読料18ドル(郵送料、GST込み)
小切手を添えて郵便でお申し込み下さい

オーロラ

ネーム _____

アドレス _____

郵便ナンバー _____

オーロラ

(代表・平塚かずよ)

お試しになりました?
ベストセラー
FLOWLIN



発売以来日本では男性にも女性にも幅広く人気を博しています。当カナダでもお求め頂けるフローリンは、ふけや抜け毛を防ぎます。洗髪後フローリンを頭皮にかけ、指先でマッサージして下さい。空気の乾燥する冬は常に頭皮の清潔を心掛け、洗髪をまめにして下さい。

資生堂化粧品は、平成マート、Bay, Eaton, Sears等、約240店の化粧品売り場でお求め頂けます。日系の皆様方には何かとご不便をおかけしていると思います。お困りのことやお問い合わせなどがおありでしたら、販売担当の西田まで、ご連絡頂きたいと存じます。

電話 = (416) 361-3324

住所 = Shiseido Canada Inc

468 Queen Street, East, Suite 212 Box 12
Toronto, Ontario M5A 1T7

SHISEIDO

レストラン まつりよりご案内

トロント唯一の総合レストラン

まつりの味

鉄板焼
割烹席
会席司
寿司
無煙式焼肉

高級ナイトクラブ

ホリデー・イン地下駐車場
\$25.00 (税込み) お買上げごとに1時間無料



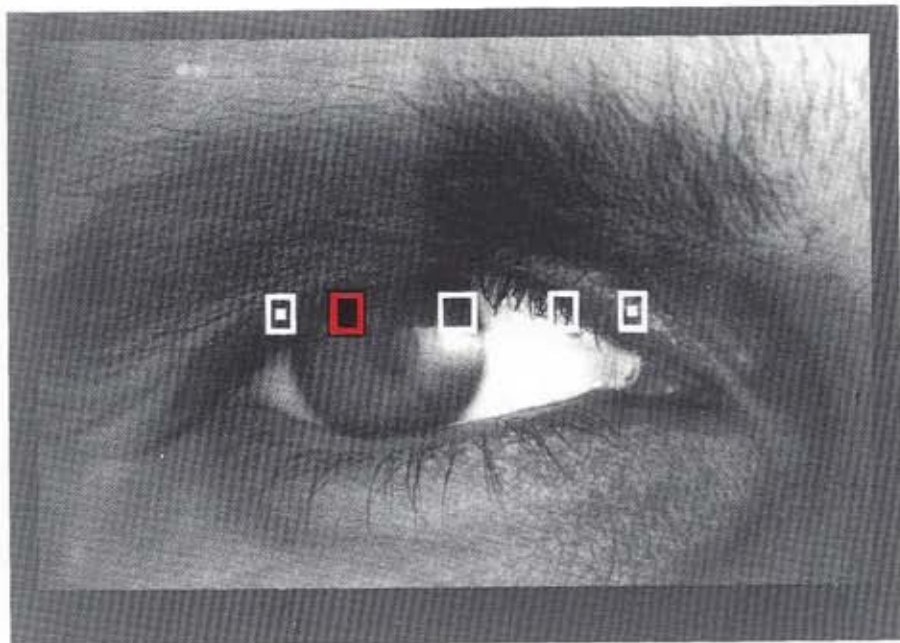
Restaurant
matsuri

レストラン 祭

370 KING ST. WEST, TORONTO, ONTARIO
ホリデイイン内

TEL: (416) 581-1640

FAX: (416) 581-1241



LOOK INTO THE FIRST CAMERA
THAT FOCUSES WHERE YOU LOOK.



INTRODUCING THE EOS A2E.



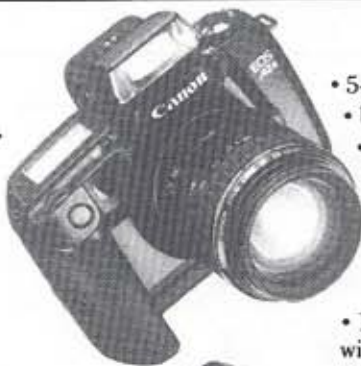
This is the world's first Eye Controlled Focus™ system. Available only in the new EOS A2E, it's power your eye never had before.

Choose EOS A2E, with Eye Controlled Focus.

Or get the new EOS A2, with everything but.

Either way, you get an unprecedented combination of SLR features.

So look into EOS A2E and EOS A2. See what Canon technology can do for your performance.



- 5-Point Flexible Autofocus system
- Unique Whisper Drive™ film transport
- Built-in Autozoom Flash with red-eye reduction
- Easy-to-operate electronic dials control most creative functions
- Shutter speeds up to 1/8000 of a second or 1/200 with flash sync
- 16-zone exposure metering sensor with evaluative, center-weighted and spot metering
- 16 Custom functions, including mirror lock and depth-of-field preview
- Automatic exposure bracketing
- New Vertical Grip, VG 10, which exactly duplicates horizontal operation in the vertical mode
- More than 40 EF lenses including the ultra-fast, ultra-quiet Ultrasonic lenses



Canon

For colour brochure, call 1-800-387-1241, ext. 33.

